

OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE

Bulletin communal bimestriel n°131 du 22 octobre 2004



Bureaux de dépôt: 1340 Ottignies 1 & 1300 Wavre 1

N° d'agrégation : P 302163

Editeur responsable: Jeanne-Marie Oleffe
Avenue des Combattants, 35 - 1340 Ottignies
Prochain bulletin: le 10 décembre 2004

BELGIQUE-BELGIE		
1340 OTTIGNIES 1		
1300 WAVRE 1		
RR	7	795

MARCHE À VUE

La
chaussure
de qualité
au féminin

Ouvert tous les
jours de 10 h.30
à 18 h.30
010/45 24 39



Collection hiver

Galerie St Hubert

Face à la GARE - rue des Wallons, 8 - LOUVAIN-LA-NEUVE



TOTEM

"Parce que la tendance, Je l'aime."

Prêt-à-porter féminin
Collection Pauline B

Robes de soirée dès 40 €

Ouvert de 10h30 à 18h30
010 45 49 37

Robe longue "Voyelle" : 120 €



VITRERIE

VGR

Tél.
010 61 58 57

Fax
010 61 24 97

Rue de
Mérivaux 1 a

1490 Court-
St-Etienne

Vitrerie

Glaverbel - St Roch - St Goba
Réparations - remplacements

Verres clairs et imprimés
Vitrages isolants, thermiques et acoustiques - miroirs
Vitrages anti-effractions
Adaptation de doubles vitrages dans châssis existants

Votre beauté mérite
tous nos soins.



Au Temps
pour Soi

Av. du Douaire, 68 - 1340 Ottignies
010/43.93.00

Nouvelle Jeunesse
Contour Yeux



MARY
COHR
PARIS

DIABOLO

Vêtements
enfants/
ados de
8 à 18 ans

Avenue du
Douaire, 66
1340
Ottignies

010 / 43 97 11

Du mardi
au samedi
de 9 à 18 h.



ARGENTA

EPARGNER-PRETER-ASSURER

Agence d'Ottignies - Bld Martin, 28 - Ottignies

Tél.: 010 40 13 74 - Fax : 010 40 12 10

E-mail : argenta@skynet.be

Succursales :

Uccle - Chée de Waterloo, 735 - Tél.: 02 345 83 86

Ixelles - Av. du Pesage, 13 - Tél.: 02 648 79 64

Tous nos comptes

sans frais.

Cartes gratuites.

Probablement les

meilleurs

taux

d'épargne.

Consultez-nous...



BULLETIN COMMUNAL BIMESTRIEL D'OTTIGNIES- LOUVAIN-LA-NEUVE

Sommaire du n° 131
du 22 octobre 2004

Editorial	3
Dossier: l'associatif.	4
Nouvelles de la Ville.	11
Social	21
Culture	24
Sport	27
Loisirs.	29
Tribune libre	33

Editeur responsable:
Jeanne-Marie Oleffe

Rédaction et crédit photographique:
Marie-Claire Dufrêne

Service Citoyenneté/Information:
Avenue des Combattants, 35
1340 Ottignies
Tél.: 010 42 05 80
Fax: 010 43 78 03

Publicité et réalisation:
Editions Edific : 02 633 33 33

*Les personnes non domiciliées dans
l'entité et désireuses de recevoir
régulièrement le bulletin communal
peuvent en faire la demande au service
Citoyenneté/Information.*

*Le bulletin communal est imprimé sur
papier recyclé. Nous entendons ainsi
oeuvrer à la protection de
l'environnement.*

*Pour le bulletin du 10 décembre 2004,
dépôt des articles et des insertions
publicitaires avant le 8 novembre.*

*Ville universitaire jumelée avec
Jassans-Riottier (France), Veszprem
(Hongrie) et Tiassalé (Côte d'Ivoire).
Pacte d'amitié avec Masaya
(Nicaragua) et Draganesti (Roumanie).*

La Ville sur Internet : www.olln.be

Mesdames, Messieurs,

La culture, c'est notre affaire à tous!

On pense parfois que la culture est un bien auquel on accéderait si on a de la chance, un produit esthétique dont nous profiterions quand nous en avons le temps. Je pense pour ma part, avec beaucoup d'autres, que la culture est une réalité qui dépasse les Arts. Elle n'est pas seulement affaire de spécialistes. Elle est l'expression multiple de notre art de vivre ensemble. En ce sens, nous ne sommes pas seulement des consommateurs mais aussi des producteurs de culture.

Si notre Ville est culturellement riche en infrastructures de qualité, en institutions performantes, tant à Ottignies qu'à Louvain-la-Neuve - et c'est une grande chance ! - que seraient les bâtiments et les structures sans les femmes et les hommes qui les habitent et les font vivre? Les infrastructures sont des outils au service de leurs projets les plus divers.

Ainsi, à côté d'événements forts dont nous sommes choyés, la vie culturelle, ce sont les associations qui la font, au jour le jour. Et notre commune foisonne d'initiatives en tous genres. De Céroux-Mousty à Limelette, d'Ottignies à Louvain-la-Neuve, dans tous les quartiers, pour tous les âges, des dizaines de groupes et d'associations rassemblent des habitants pour chanter, danser, se former, peindre, écrire, jouer sur les planches... Le dossier de ce Bulletin communal donne la parole à quelques-uns, histoire de vous donner le goût de rejoindre - ou de créer ! - l'un ou l'autre projet.

J'admire pour ma part, la motivation et l'engagement dans la durée tant des participants que des responsables de ces groupes. Nous tentons, avec les moyens qui sont ceux impartis à la culture (!) de soutenir leur action : le Centre culturel joue son rôle d'animation et de coordination du travail associatif, les salles communales sont mises à la disposition des groupes, la diffusion des projets est assurée tant par la Boussole que par le Bulletin communal, la commission des subsides culturels répartit de - modiques - sommes qui peuvent aider à couvrir des frais de fonctionnement, les synergies entre associations sont favorisées autant que possible...

Car nous sommes convaincus du rôle irremplaçable des associations comme lieux de création et d'expression de la diversité des cultures. Elles sont le terreau dans lequel germe et se développe le lien social, si indispensable à la construction d'une commune où il fait bon vivre ensemble.



Véronique Lépine-Herman
Echevine de la Culture

Théâtre dialectal à Cérroux

Il paraît que je suis un metteur en scène difficile... Notre repas de nouvel an est bien utile, pour me faire pardonner mes coups de gueule!»

A la présidence du cercle royal dramatique «Art et Plaisir» depuis 1990, le Cérrouisien Emile Tasson totalisera 60 années de cercle l'année prochaine.

«J'y suis depuis le début. J'ai commencé comme acteur, avant de devenir secrétaire, secrétaire - trésorier et enfin, président. Mon épouse, Marie, est la plus ancienne après moi. Trésorière adjointe, c'est elle qui fait les entrées lors de nos représentations. Jean Sablon, notre secrétaire et souffleur, a fêté 50 ans de cercle dernièrement. En 2005, c'est Willy Vandercappel qui totalisera 50 ans au sein de la troupe.»

Une super troupe, composée en majorité par des habitants d'Ottignies-Louvain-la-Neuve (une trentaine de personnes : 17-18 comédiens, des décorateurs, un professionnel pour la sonorisation...), dont l'ambition est de sauvegarder le patrimoine «langue wallonne». Elle répète à la salle Jules Ginion de Cérroux les lundis et mercredis, de 20h à ...

«Parfois très tard ! Nos acteurs, tous bénévoles, sont des mordus. Deux soirs par semaine, par tous les temps, il faut le faire !»

Et contrairement à ce qu'on pourrait penser, ce ne sont pas tous des vétérans ! La troupe compte cinq jeunes au moins. La dernière arrivée, Sophie Gillet, ne connaissait pas un mot de wallon il y a un an. Aujourd'hui, à la voir jouer, nul ne l'imaginerait.

L'esprit de camaraderie

«Art et Plaisir» se produit chaque année dans la salle communale de Cérroux. La troupe peut compter sur un public fidèle, issu de tous les coins du Brabant wallon. Les représentations de «On dit qu'les minnâdjes ni vont pus» (ndlr : «On dit que les ménages ne vont plus»), les 19 et 20 mars derniers, ont connu un grand succès.

La comédie en trois actes de Christian Derycke, adaptée du picard par Emile Tasson, sera d'ailleurs rejouée à l'hôtel de ville de Wavre ce 22 octobre et à Watermael Boitsfort le lendemain.

Emile Tasson est occupé à adapter une autre pièce de Derycke, «Un couple de pères», qui sera sans doute le prochain spectacle de la troupe. Il cherche une dame d'une quarantaine d'années pour y assurer un des rôles importants.

«Elle devrait connaître un peu le wallon ou à défaut, être motivée pour l'apprendre ! Nous avons notre esprit de camaraderie à lui offrir en échange.»

Le metteur en scène est formel : en tant que membre du jury du Grand

Prix du Roi Albert 1^{er}, il connaît la plupart des troupes wallonnes et toutes ne se réunissent pas dans une aussi bonne ambiance que celle de Cérroux !

L'année prochaine, le cercle fêtera son 60^e anniversaire. Pour l'occasion, Emile Tasson envisage de monter une exposition d'affiches, de photos... Un historique du cercle, reprenant les nombreux prix qu'il a remportés, devrait aussi être publié à cette occasion.

«Je solliciterai quelques subsides, pour marquer le coup ! Autrement, nous fonctionnons avec nos propres moyens, à savoir, la vente des places. La salle Jules Ginion est mise à notre disposition gratuitement par la Ville et les ouvriers communaux nous aident pour monter les décors.»

Envie de rejoindre ces gais Wallons ? N'hésitez pas à contacter Emile Tasson : 010/61 29 18.

Emile Tasson.



Les étudiants se donnent en spectacle

« Un coca ?
Malheureusement,
on n'a plus que des
verres à Chimay... on n'a
pas fait la vaisselle... »
« T'as pas une clope ? »
« T'avais pas dit que
t'arrêtais ? »
« Quand ? ! Bon alors, on
attend encore qui ? »

Ambiance de rentrée, au n°17 de la rue des Bruyères. Les huit étudiants du Conseil d'Administration de l'ASBL TUL (Théâtre Universitaire de Louvain) se réunissent pour la première fois, dans les locaux du Specta-TUL-ô-kot. Un léger stress pour Florence Levie, présidente de l'ASBL : elle va devoir expliquer tous les détails de l'organisation du festival Universatil - le festival de théâtre amateur entièrement étudiant sur le site de l'UCL - aux nouveaux venus dans l'aventure.

« La 5^e édition du festival se déroulera du 7 février au 5 mars prochains. Comme l'an dernier, le TUL présentera quatre spectacles dans la « Salmigondis », explique la présidente. « Nous espérons pouvoir aussi inviter d'autres théâtres universitaires : Bruxelles, Namur et Liège. »

D'ici là, les membres du Specta-TUL-ô-kot, les « petites mains » du festival, vont avoir fort à faire : solliciter les étudiants metteurs en scène afin qu'ils rentrent des projets de spectacles auprès de l'ASBL, programmer des auditions pour le choix des comédiens, organiser des soupers, des soirées, une sortie théâtrale... même un week-end de rencontre, au vert, pour la cinquantaine de membres de l'ASBL (Conseil d'Administration, étudiants du Specta-TUL-ô-kot, metteurs en scène et comédiens).



Le Conseil d'Administration de l'ASBL TUL.
Photo : TUL.



Florence Levie.

« Le but est de créer un esprit de famille. Nous voulons absolument éviter la compétition entre les troupes qui se produiront lors du festival. Le week-end a généralement lieu au début du mois de novembre. On participe à des exercices de théâtre, on s'affronte au cours de matchs d'impro... on apprend à se connaître et c'est vraiment très chouette ! »

2096 entrées en 2004

Les répétitions de dérouleront dans les auditorios Sainte-Barbe et Croix du Sud, deux fois par semaine jusque début février, avec une interruption pendant le blocus et les examens. Un investissement deux cent pour cent pour ces passionnés de théâtre, qui avouent, sous le couvert de l'anonymat, broser parfois plusieurs semaines de cours afin d'être fins prêts pour le festival.

« C'est une expérience quasi professionnelle, pour les comédiens comme pour les organisateurs. Il faut voir tous les secteurs que le conseil d'administration du TUL doit gérer : assurances, trésorerie, demandes de subsides, promotion, recherche des sponsors, réalisation du programme, relations avec les autres théâtres (universitaires ou non), droits d'auteurs, commande de matériel, montage... »

La récompense : 2096 entrées en 2004 et sans doute plus encore cette année-ci. Le succès ne cesse de croître : les étudiants - mais aussi de plus en plus d'habitants de la ville - sont séduits par la qualité des spectacles qui leur sont proposés à un prix dérisoire (6 € par spectacle pour les adultes, en prévente... 4 € pour les jeunes).

« Ce qui est formidable également, c'est la participation de nombreux kots à projets, pour les cartes blanches qui précèdent les spectacles, les soirées qui les poursuivent, les expositions qui les encadrent ou l'organisation en général. L'an dernier, l'Herbikot nous a prêté des plantes, le Chefkot a préparé les zakouskis de la soirée d'ouverture, le Photokot a réalisé un reportage photo, le kot Etincelle s'est occupé du programme... »

Quand le rideau d'Universatil sera tombé, les membres du TUL se retrouveront encore, pour la soirée de remise des TUL d'or, le festival de Cannes dans une version étudiante : oscar de la plus belle réplique, oscar de la plus belle gaffe sur scène... La fête après une année d'efforts !

Renseignements : 010 / 45 14 61

Le soleil de l'Afrique tous les vendredis soirs

Pour bien danser, il faut rigoler. Il fait bon vivre dans notre groupe!»

Un sourire éclatant, jusqu'aux oreilles! Philomène Tchana est née au Cameroun, dans une région où la danse et le chant font partie intégrante de la vie quotidienne. Arrivée à Louvain-la-Neuve il y a 9 ans, elle a décidé de créer un groupe dont le but serait de promouvoir la culture africaine en Brabant wallon.

«Les gens connaissent l'Afrique à travers les guerres et la misère... pas à travers sa culture. Or l'Afrique est riche sur le plan culturel, il faut le faire savoir !»

Le «groupe soleil» a vu le jour il y a trois ans. Aujourd'hui composé de 5 danseuses et de 5 danseurs, âgés de 16 à 20 ans, tous habitants de notre commune, il se produit à l'occasion de mariages, d'anniversaires, de soirées culturelles... Les habitants d'Ottignies ont pu le découvrir lors des dernières Fêtes de Wallonie. Il s'est aussi fait remarquer à l'occasion des festivités du centième anniversaire du lac de Genval, au mois de

juin. Il fonctionne sans subsides : juste la cotisation de ses membres et les petites rentrées perçues pour ses prestations.

«Nos danseurs sont nés en Belgique ou y sont arrivés alors qu'ils étaient très jeunes. Leur investissement dans le groupe est aussi une manière de ne pas oublier d'où ils viennent...»

Toute l'Afrique noire

Les répétitions ont lieu les vendredis, de 18 à 20h, au centre Placet de Louvain-la-Neuve (1, place de l'Hocaille). Plusieurs fois par semaine si un spectacle est proche.

Jusqu'à présent, le groupe s'est limité à la danse : danses traditionnelles et danses modernes de toute l'Afrique noire, ce qui fait sa particularité. En effet, les danseurs représentent quatre nationalités différentes : congolaise, rwandaise, burundaise et camerounaise. C'est Philomène qui leur enseigne les rythmes, les pas, les mouvements... et l'origine de ceux-ci. C'est elle aussi qui réalise les costumes (on trouve des tissus africains à Louvain-la-Neuve !), avec

l'aide de l'un ou de l'autre, ou les fait venir directement d'Afrique.

«Dans le futur, nous pourrions nous ouvrir à la musique et au théâtre. Dans un premier temps, nous envisageons de lancer un groupe de jeunes danseurs de moins de 15 ans. Nous les initierions aussi au chant, à l'utilisation des instruments traditionnels... nous rêvons même de mettre sur pied un atelier de réalisation de costumes avec des matériaux de récupération...»

Philomène Tchana évoque par ailleurs son souhait de voir des Belges (et d'autres nationalités) rejoindre son groupe. Et quand on lui fait remarquer que des Belges en costumes traditionnels africains, ça risque «de ne pas le faire», elle hausse les épaules et retrouve son formidable sourire : *«On doit s'intégrer mutuellement... la richesse vient de l'échange»!*

Envie de rejoindre le groupe ? Il vous en coûtera 50 € pour l'année.

Renseignements : 010 / 45 81 34.

Le groupe soleil. Photos : P. Tchana.



Génération Espoir bouleverse les mentalités

Elles me proposent des petits gâteaux réalisés à base de semoule. Je leur explique qu'un gros rhume m'empêche malheureusement de les goûter correctement. Qu'à cela ne tienne : les voilà qui m'emballent précieusement quelques pâtisseries «pour quand le rhume sera terminé». Le cœur sur la main!

Elles sont une quinzaine, d'origine maghrébine, à s'être rassemblées dans le local communautaire de l'habitation Moderne, à Mousty, à l'invitation de l'ASBL Génération Espoir. La présidente de l'association, Aïcha Adahman, et la vice-présidente, Mèriam Zeroual, ont choisi le jour de la rentrée de l'école des devoirs pour leur faire part d'un nouveau projet, soutenu par la Fondation Roi Baudouin.

«Notre ambition est de créer un lien entre les familles immigrées et les écoles que fréquentent les enfants», explique Mèriam Zeroual. «Nous aimerions que les parents prennent en charge la scolarité de leurs enfants, ce qui n'est pas souvent le cas habituellement.»

Les jeunes qui sont inscrits à l'école des devoirs de Mousty fréquentent les écoles primaires de Wisterzée (Court-Saint-Etienne) et du Centre (Ottignies). Ni les pères, ni les mères n'assistent aux réunions de parents. Ils n'ont généralement aucun contact avec les instituteurs/trices.

«Pour une question de culture. Très peu de femmes sont scolarisées. Certaines suivent bien les cours de l'association Lire et Ecrire, mais de là à franchir la porte de l'école...»

Les responsables de l'ASBL Génération Espoir (le Conseil d'Administration est composé de neuf femmes âgées de 20 à 50 ans, toutes d'origine maghrébine)

peuvent compter sur un subside de 3000 € pour mener à bien ce projet. Une moitié sera consacrée à la formation de la coordinatrice de l'école des devoirs, Myriam El Mahi. Plusieurs réunions seront organisées dès le mois de janvier, pour faciliter la rencontre entre les parents et les enseignants des écoles concernées.

Conférences, excursions...

Le soutien de la Fondation Roi Baudouin a motivé l'ASBL à introduire une demande de subsides auprès de l'Action Vivre Ensemble, qui appuie des initiatives de développement social qui luttent contre l'exclusion, l'injustice et la pauvreté dans notre pays.

«Les subsides promis par l'Action nous permettront de développer l'ensemble de nos activités», se réjouit Aïcha Adhaman.

Outre l'école des devoirs, Génération Espoir organise des conférences à destination des femmes issues de l'immigration ou non (pour permettre à celles-ci d'échanger leurs points de vue sur des sujets d'actualité, pour les informer de leurs droits...), participe à des manifestations programmées par d'autres associations actives dans la commune (Vie Féminine, entre autres), préparent des excursions pour les jeunes pendant les congés scolaires (visite de musées et d'expositions, ce qu'ils ne font jamais en famille)...

«Nous rêvons d'emmener les femmes et leurs enfants en week-end dans les Ardennes. Mais ce n'est sans doute pas encore pour tout de suite... il a fallu



Les élèves de l'école des devoirs de Mousty.

des années avant que certains mères acceptent de venir jusqu'au local communautaire», constate Aïcha.

Bénévoles bienvenus

L'ASBL Génération Espoir recherche des bénévoles pour soutenir les jeunes de son école des devoirs et pour encadrer les excursions organisées à leur intention.

Aïcha Adhaman : 0476/81 27 38.

Rupture du jeûne

L'ASBL Génération Espoir invite les femmes de toutes nationalités à participer au souper qu'elle organise le 30 octobre, dès 18h, dans la salle communale de Limelette (av. de Jassans).

L'occasion d'un échange sur le sens du mois de ramadan (qui a commencé le 15 octobre), autour d'un repas marocain : soupe, «gosette» au poulet, gâteaux au miel, thé à la menthe... Les bénéficiaires de la soirée iront l'ASBL limelettoise Buston et Alentours, pour son projet d'échange avec le Maroc. PAF : 10 €.

Réservations chez Ann Van Waas (010 / 41 00 95) ou Mimouna Zeroual (0474/47 52 56).

Quatre mousquetaires amoureux des arts

« On s'engueule tout le temps, on n'est pas d'accord sur les comptes, on fait des combats! »

Philippe Pirotte adresse un clin d'œil à Luc Mayné et Ann Van Waas, ses partenaires dans l'organisation du Parcours d'Artistes de Limelette. Avec Christine, son épouse, ils sont connus pour être les quatre mousquetaires de l'entité. Amoureux des arts, enthousiastes, travailleurs, ils ont rêvé de mettre sur pied des circuits qui permettent, un week-end tous les deux ans, de découvrir les artistes de Limelette (principalement), à Limelette. Un pari fou, remporté cette année encore : la 2^e édition de leur Parcours, les 28 et 29 août derniers, a fait découvrir une cinquantaine d'artistes et artisans (peintres, sculpteurs, dentellières, musiciens, photographes, ...) à de très nombreux visiteurs.

« La céramiste Myriam Van Calster a accueilli près de 200 curieux dans son atelier, j'en ai compté 150 chez moi... des gens intéressés et intéressants. Certains ont bavardé des heures avec les exposants ! », se souvient Luc Mayné.

Ce succès, les mousquetaires ne le doivent qu'à eux seuls. Pas de soutien du Centre culturel, pas de subsides, à l'exception des 80€ offerts par la Ville pour les frais de photocopie.

« C'est un choix ! Cela nous permet de fonctionner comme nous l'entendons, sans contraintes institutionnelles », explique Ann Van Waas. Luc Mayné ajoute : « Nous sommes des amateurs et voulons conserver cette simplicité. C'est d'ailleurs la qualité que les artistes nous reconnaissent. Nous ne sommes pas élitistes : expose qui veut, artistes connus ou non. Bien sûr, ce n'est pas parfait, mais c'est la convivialité qui nous importe le plus. »

Une fameuse organisation

L'entreprise demande un investissement important. Il faut d'abord toucher un maximum d'artistes (les organisateurs se répartissent la tâche : chacun distribue les « toutes-boîtes » dans son quartier) ; il faut ensuite trouver des maisons susceptibles d'accueillir les exposants, si ces derniers ne peuvent ouvrir leurs propres portes.

« Les maisons sont concentrées sur trois circuits - un par quartier - et nous veillons à ce que les pratiquants d'une même discipline ne se retrouvent pas tous dans la même rue », précise Luc Mayné. « Cette année, trois commerçants ont aussi accepté d'exposer des œuvres chez eux. »

Pour la réalisation du programme et la confection des zakouskis de la réception d'ouverture, les organisateurs peuvent heureusement compter sur l'aide des artistes.

« Ils nous font part de leurs idées, nous donnent un coup de main... c'est une collaboration très sympathique. Après la première édition du Parcours, une des artistes a même invité tout le monde chez elle pour faire le bilan du week-end ! »

Les comptes de la 2^e édition ne sont pas encore clôturés que les mousquetaires songent déjà à la prochaine édition du Parcours : ajout d'un circuit des produits du terroir, découverte en calèche, participation d'un restaurateur local et de confréries... les idées ne manquent pas !



Luc Mayné, Ann Van Waas et Philippe Pirotte

La manifestation pourrait même générer d'autres projets. Ainsi, le propriétaire de La Palestre a émis le souhait de travailler avec les artistes de Limelette à l'organisation d'un marché de Noël. Pourquoi pas ?

Renseignements : 010 / 41 42 73 ou 010 / 41 00 95 ou 0495 / 93 27 94.



**PARCOURS
D'ARTISTES
DE
LIMELETTE**

Pour la réalisation du programme, les organisateurs peuvent compter sur l'aide des artistes.

Chanter dans une ambiance amicale

« Il y en a qui chantent un peu faux, mais allez leur dire ! Ils ne faut pas vexer les gens, ils risquent de ne plus venir ! Heureusement, notre chef est psychologue et diplomate ! »

Christiane Assy, présidente de La Saltarelle depuis plus de 15 ans, a pris le parti de passer outre les petites imperfections : sa chorale est composée d'amateurs (une trentaine au total) qui n'ont parfois aucune connaissance musicale, la moyenne d'âge est assez élevée, le nombre d'hommes est insuffisant... mais l'ambiance qui y règne est excellente et finalement, n'est-ce pas là le plus important ?!

Les répétitions - depuis 2000, sous la direction d'Oswin Beirens - ont lieu les mardis, de 20 à 22h, dans la salle Familia d'Ottignies. Le répertoire est composé de chants de la Renaissance à la chanson française actuelle. Egalement de quelques morceaux classiques et chants orthodoxes, mais ce n'est pas la spécialité de la chorale. L'année est rythmée par deux événements importants : les concerts de Noël et de printemps.

Les choristes se retrouvent souvent en dehors des soirées hebdomadaires : pour des journées complètes d'apprentissage (afin de préparer les concerts), des excursions... En mars dernier par exemple, ils ont participé à un festival de chorales à Aubange (notre photo) et ont profité de l'occasion pour visiter l'abbaye d'Orval. La prochaine destination pourrait être la Chapelle musicale Reine Elisabeth.

« C'est une demande de nos membres, cela permet de resserrer les liens. Pour certains, on n'en fait jamais assez... pour d'autres, qui font partie de plusieurs chorales ou groupes divers, c'est de trop. On essaie de fixer les dates de ces



La Saltarelle en concert à Aubange.

Photo : C. Assy.

rencontres en fonction des agendas de chacun, ce qui n'est pas toujours facile.»

Trois chorales d'enfants

La Saltarelle a 28 ans. Peu de temps après sa naissance, la nécessité de créer des chorales d'enfants s'est fait sentir. Elles sont toujours trois, aujourd'hui : les Petits Poucets, pour les 4-7 ans (ils sont dirigés par Catherine de Menten), la Ribambelle, regroupant les 7-12 ans, et la cantilène Horizon, composée d'une quinzaine d'adolescentes (ces deux dernières, dirigées par Jacqueline Courtois). Elles font partie du mouvement «A Cœur Joie» et se réunissent le samedi matin, dans la salle Familia. Elles se produisent avec La Saltarelle lors du concert de Noël et organisent un autre concert en cours d'année, pour financer une sortie culturelle.

« Cette année, notre concert de Noël aura lieu le 19 décembre, à 17h, à l'église Saint-Remy. Nous y inviterons la chorale La Pavane d'Uccle. Comme de coutume, nous remettrons nos bénéfices à une œuvre locale. »

Avant de songer au divin enfant, les choristes se retrouveront pour le traditionnel repas de Sainte-Cécile, bien sûr, mais aussi pour choisir le circuit de la marche Adeps qu'ils organisent le 23 janvier au départ de la salle Ginion de Cérroux.

« C'est une activité qui rassemble tout le monde. Chacun y met du sien pour en assurer la réussite : fléchage, préparation du potage et des sandwiches... Les bénéfices que nous récoltons à cette occasion permettent de financer nos excursions. »

La chorale fonctionne aussi grâce à un subside communal. La cotisation de ses membres (15€ pour l'année) permet, elle, de payer les partitions.

Christiane Assy invite ceux et celles qui le désirent à rejoindre la chorale pour une ou deux répétitions «à l'essai». On ne paie sa cotisation que si on se plaît dans le groupe.

Renseignements : 010/41 93 21.

La ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve est riche en chorales. Pourquoi ne pas rejoindre l'une d'elle ?

- La Badinerie (Louvain-la-Neuve) 010/45.64.10 ou 02/735.04.55
- Choeur UCL - Clerlande 010/41.14.03
- Le Chateau (Ottignies) 010/41.38.04
- Chorale Royale Saint-Remy (Ottignies) 010/41.48.08
- Le Petit Ry-ton (Ottignies) 010/41.54.11

Chorales paroissiales Ottignies

- Robert Patris : 010 / 61 35 18
- + chorale royale Saint-Remy

Limelette

- Thilda Coquel : 010 / 65 05 21

Rofessart

- François-Xavier de Viron : 010 / 41 75 17

Cérroux

- Frère Gilbert Vigneron : 010 / 61 10 31

Blocry

- Pierre Danze : 010 / 41 94 90

Petit-Ry

- Danny Hermand : 010 / 41 35 26
- Guy Beudelot : 010 / 41 48 81

Louvain-la-Neuve, Saint-François

- chorale de la messe de 10h
- Véronique Lépine-Herman : 010 / 45 33 78
- chorale Saint-André
- André Vander Vorst : 010 / 45 31 00
- chorale congolaise
- Tryphon Mubanga : 010 / 45 46 61
- chorale burundaise
- Sylvie Hatungimana : 010 / 45 47 43

Chapelle Bonne Espérance

- Benoît Moreau : 010 / 45 02 81

Crédits : Payer moins? ...Chaque mois?

Le Plan Gestion de Crédit Citibank vous permet de regrouper l'ensemble de vos crédits en un seul prêt à tempérament.

Résultat : vous pourriez payer moins chaque mois!

- Même si vous n'êtes pas encore client
- Même si vous n'êtes pas propriétaire

SITUATION ACTUELLE

Type de crédit	Mensualité (€)	Mensualités restantes	Solde (€)
Financement voiture	210	27	5.670
Crédit rénovation	265	45	11.925
Ouverture de crédit TV/Vidéo	125	-	4.400
Carte de crédit Visa	145	-	2.900
Ouverture de crédit Supermarché	100	-	2.000
Total	845		26.895

SOLUTION EVENTUELLE

Dans cet exemple, nous pourrions vous proposer un prêt à tempérament de 27.000 €, remboursable en 84 mensualités de 467,79 € (TAEG 12%). Ce qui représenterait un remboursement mensuel allégé de 377,21 € !

* En fonction de la durée du prêt. Prêt à tempérament sous réserve d'acceptation de votre dossier et d'accord mutuel. TAEG : Taux annuel effectif global. Conditions au 01/09/04 sous réserve de modifications.

CITIBANK VOUS OFFRE PLUS DE LIBERTÉ FINANCIÈRE

Vous empruntez (€)	Prêt à tempérament Citibank			
	Nombre de mois	Mensualité	Total	Taux annuel effectif global
12.500	60	274,18	16.450,80	12,00%
30.000	84	519,77	43.660,68	12,00%
50.000	84	866,28	72.767,52	12,00%
75.000	84	1.299,43	109.152,12	12,00%

Appelez-nous au **010/41.63.29** ou passez directement à l'agence.

EGALEMENT POUR MONTANTS IMPORTANTS !

citibank

Citibank Ottignies

Avenue des Combattants 97, 1340 Ottignies - Tél : 010/41.63.29 - Fax : 010/41.57.63

SPRLU Anne FEUILLEN - Anne FEUILLEN, Agent Délégué - Intermédiaire de Crédit



RÉVEILLENZ L'ENFANT QUI SOMMEILLE EN VOUS.

Modus est une voiture au grand cœur, un concentré d'énergie positive. Accueillant, chaleureux et complice. Modus a décidé de bousculer les conventions et de remettre au goût du jour l'innovation et le confort quotidien. Design sympathique, espace de vie convivial, agrément de conduite exceptionnel. Modus affiche sa bonne humeur au quotidien et ça se voit.



grandir pour quoi faire?



DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

Essence : consommation moyenne (l/100 km) de 5,7 à 11,9. Emission CO₂ (g/km) de 135 à 285. Diesel : consommation moyenne (l/100 km) de 4,2 à 7,7. Emission CO₂ (g/km) de 110 à 204. Informations environnementales (A.R. 19.03.2004) sur www.developpement-durable.renault.be

RENARD & FILS sprl

Avenue Provinciale 51 | 1340 Ottignies (Céroux-M.)

Tél: 010/61.47.62

Carnet familial

Naissances

Déom, Amélie	01/06
Djidda, Sasha	02/06
Russanowski, Elina	02/06
Liefferinckx, Martin	02/06
Balmasoud, Ibtissam	02/06
Bellal, Camil	03/06
Galary, Jakub	04/06
Piérard, Valentine	04/06
Van Dieren, Roxana	05/06
Collignon, Romain	06/06
Soleil, Victoria	09/06
de Menten de Horne, Yasmine	09/06
Mouchenier, Clara	11/06
Maniet, Mathys	14/06
L.P., Dakshika	15/06
Amama-Nkunzi, Victoria	16/06
Dellale, Sarah	16/06
Pirlot, Victor	16/06
Mokuba, Yoni	17/06
Bousbaa, Merzouk	18/06
Dackey, Doriane	18/06
de la Vallée Poussin, Thimothée	20/06
Willemart, Pauline	21/06
Michiels, Elisa	21/06
Dhondt, Lucien	23/06
Van Achter, Noée	23/06
Riyani, Assia	26/06
Jackson, Nelson-James	27/06
Leclercq, Juliette	28/06
Cifende Kaciko, Alfajiri	28/06
Lombart, Aline	29/06
Ancart, Tom	30/06
Vandestruck, François	30/06
Ngango, Benita	30/06
Leitner, Alice	02/07
Mourdange, Alex	06/07
Agueville, Thibault	08/07
Aubecq, Bastien	09/07
Van Rompu, Maé	11/07
Ronsse, Alex	11/07
Batteux, Héloïse	12/07
Melin, Pauline	14/07
Mountasir, Nawfel	14/07
Demoustier, Corentin	14/07
de Moreau d'Andoy, Charlotte	15/07
Desablins, Maxence	15/07
Kilumba, Israëlla	18/07
Bossi, Louan	19/07
Poncelet, Pierriek	19/07
Beguïn, Irène	19/07
Albahtouri, Yassèn	21/07
Do, Dinh	22/07
El Jari, Faiza	22/07
De Neve, Lucas	22/07
Ledrüt, Norah	23/07
Gosselet, Basile	23/07
Roevros, Romain	24/07
Decort, Tom	25/07
Liénard, Alyssia	26/07
Jassogne, Baptiste	27/07
Derni, Elias	28/07
Decastiau, Mathieu	28/07
Attanjaoui, Zakaryae	28/07

Nzosaba, Louise	29/07
Dirickx, Luna	29/07
Vreven, Robin	29/07
Van Asbroeck, Charline	30/07
André, Alicia	30/07
El Fard, Sara	30/07
Guerrero, Raphaël	31/07

Mariages

Glibert, Nancy & El Jari, Najim	02/06
Libert, Christiane & Laârej, Abdesslem	04/06
Roloffe, Patricia & Walschaerts, Richard	05/06
Carp, Audrey & Ouchari, Mohamed	05/06
Van Melle, Marc & Januarius, Marie	05/06
Charles, Belinda & Larondelle, Guy	05/06
Kabuh, Zaki & El Beghdadi, Jamila	11/06
Ernotte, Pierre & Imerzoukene, Saadia	12/06
Hanouille, Nicole & Vanhemelen, Henri	12/06
Joly, Nancy & Gosselain, Anthony	12/06
Van De Wiele, Nathalie & Goblet, Valéry	12/06
Vanderlin, Sandrine & Fonteyn, Christophe	19/06
Roosen, Patrick & Masson, Laetitia	26/06
Pirsoul, Jean-Marie & Dani, Nazmije	26/06
Huart, Sophie & Martin, Louis-Marie	26/06
Rousseau, Anne-Catherine & Demeyer, Frédéric	26/06
Maghe, Sandrine & Vandenberghe, Albert	26/06
Fontenoy, Bénédicte & Bruyer, Xavier	02/07
Thirion, Benoît & Oldenhove de Guertechin, Cécile	02/07
Azmy, Rajaa & Hermant, Philippe	03/07
Glinschi, Maria & Vanden Eckaut, Philippe	03/07
Carlier, Sandrine & Ulweling, Denis	03/07
Roose, Arthur & Bertholet, Valérie	03/07
Vranckx, Geoffroy & Heurckmans, Claire	03/07
Lambert, Alexandre & Biernaux, Julie	08/07
Bultot, Willy & Rone Mina, Merlinda	09/07
Darquennes, Marie-Cécile & Ziyani Taïbi, Aziz	10/07
Liard, William	

& Houbion, Rachel	16/07
Zoso, Kevin	
& Strug, Gabriela	16/07
Ruts, Marc & Boistay, Nathalie	17/07
Clemeur, Thierry & Graas, Vanessa	17/07
Amirza, Georges & Haddad, Danielle	17/07
Carbonnelle, Sabine & Fabry, Jung	24/07
Artiba, Sittou & Kabasele Matandu, Marie	24/07
Fransen, Ines & Aliyev, Emil	30/07
Ntemere, Angélique & Pringalle, David	31/07
Delbrouck, Michel & Zelenska, Tetyana	31/07
Hannay, Erwin & Van Autgaerden, Virginie	31/07
Zwarts, Vincent & Pierard, Joëlle	31/07

Décès

Geiregat, Roland	02/06
Henrot, Renille	02/06
Fransen, Jan	03/06
Hastat, Joséphine	05/06
Kirscht, Liliane	06/06
Flémal, Lucienne	09/06
Huart, Marie-Thérèse	12/06
Schelck, Winand	15/06
Collart, Olivier	18/06
Dememaeker, Rosalie	21/06
Leclercq, Marcelle	23/06
Corbeel, Joséphina	25/06
Pinchart, Léon	29/06
Heirman, Léonie	29/06
Martin, Marie	30/06
Bidoul, Marthe	01/07
Assognon, Simonne	02/07
Wangen, Marie	03/07
Tourpe, Maurice	05/07
Dufour, Paul	05/07
Demaret, Maurice	06/07
Couvreux, Emilia	07/07
Legrain, Marcel	07/07
Milher, Zoé	07/07
Lambrechts, Maria	09/07
Wesmael, Marie	11/07
Tondeur, Ghislaine	12/07
Hoeylaerts, Annie	12/07
Goffin, Christiane	15/07
Sinne, Richard	16/07
Museu, Edgard	18/07
Bernard, Henri	19/07
Grancitelli, Maria	21/07
Vandenbussche, Luc	24/07
Loeber, Raymond	25/07
Deleers, José	26/07
Sevrin, Yvette	27/07
Lizin, René	27/07
Castel, Gabriel	28/07
Gouverneur, Irma	28/07

Echos du conseil communal

7 septembre

Le bourgmestre Jean-Luc Roland présente quelques points de circulation routière, notamment l'instauration d'une zone 30 dans les rues du Bauloy et Horizon du Stimont, avant de céder la parole au Premier échevin Jacques Benthuis. Celui-ci détaille les aménagements qui seront réalisés pour les personnes à mobilité réduite à proximité de l'église de Blocry : un chemin carrossable depuis la rue de l'Invasion jusqu'à la cure, puis un plateau qui permettra d'accéder au parvis de l'église, pour un montant total de 15.000€. Jacques Benthuis communique ensuite la répartition des subsides pour les projets retenus cette année par le Conseil consultatif Nord-Sud : trois projets seront financés à 100% par la Ville (au Congo, au Cambodge et au Nicaragua), trois autres projets seront partiellement soutenus (au Sud Kivu, au Vietnam et au Sénégal). Le conseiller Jacques Otlet regrette que la Ville ne concentre pas ses efforts sur le Congo et propose un jumelage avec une ville de ce pays. Le Premier échevin lui rappelle l'importance du soutien qu'Ottignies-Louvain-la-Neuve accorde à sa ville jumelle en Côte d'Ivoire.

L'échevine du Logement Jeanne-Marie Oleffe demande l'approbation des conseillers pour la convention à passer avec la société de logement l'Habitation Moderne pour l'aménagement de dix logements à loyers modérés dans l'ancienne mégisserie de Mousty. «*Notre intention est double : restaurer l'ancien site industriel et lutter contre la pression foncière*», déclare l'échevine. Les logements seront répartis sur trois étages de près de 400 m² chacun ; une fois remis en

état, le rez-de-chaussée sera loué à la Ville qui le destine à une activité conviviale style «horeca». Unanimité.

Jeanne-Marie Oleffe propose aussi une modification du règlement sur l'organisation des marchés publics afin de permettre l'ouverture du marché du samedi à Louvain-la-Neuve, à partir du 18 septembre.

Débatu ensuite, un point relatif à la modification de voiries dans le cadre de la demande de permis unique pour la réalisation du RER. L'échevin de l'Aménagement du Territoire Jacques Lega suggère au conseil d'approuver les modifications qui concernent la rue Dekaise, le rond-point de l'avenue des Combattants et le passage à niveaux de la rue de Renivaux... mais de différer sa position pour trois autres points : la réalisation du viaduc de Massaya est une condition sine qua non pour l'acceptation de la réalisation d'un parking de 1000 places à l'avenue des Villas ; la Ville exige la création d'un 2^e rond-point de l'autre côté du pont, à la rue du Buston ; à l'élargissement du tunnel de la rue du Bois des Rêves proposé par la SNCB, la Ville préfère la création d'un 2^e tunnel (pour les voitures), à côté du tunnel existant (pour les piétons et les cyclistes). Ces trois derniers points devront faire l'objet d'une demande de permis ultérieure. Unanimité.

Unanimité encore pour le montant que les habitants devront déboursier pour la nouvelle carte d'identité électronique : 12€.

L'échevine Annie Galban demande le vote pour l'octroi des subsides 2004 aux associations patriotiques (1000 € répartis entre les cinq

associations) ; l'échevine Claude-Marie Vandergucht, elle, présente la répartition de la subvention communale destinée aux crèches (1,24€/jour/bébé domicilié dans la commune). Le conseiller Max Roch demande au Collège de suspendre le subside accordé à La Mouchette tant que la crèche n'aura pas présenté son compte.

En fin de séance, la conseillère Nelly Roobrouck demande à ce que l'égouttage de l'avenue des Bouvreuils soit amélioré. Les caves de l'immeuble à appartements qui fait l'angle avec la rue de l'Invasion sont régulièrement sous eau, il faut sans doute ajouter un avaloir. Le bourgmestre lui répond que les pluies violentes de l'été ont provoqué des inondations dans plusieurs habitations de l'entité. Un représentant du service des Travaux a rencontré les victimes des inondations afin d'évaluer avec elles les efforts à faire à la fois sur le domaine privé et le domaine public.

Le dernier point est ajouté par Jacques Otlet. Le conseiller souhaite obtenir des éclaircissements sur le projet de réveillon que le Collège envisage d'organiser à la salle de Cérroux. L'échevine des Fêtes Véronique Lépine-Herman lui répond que le Collège a décidé d'organiser ce réveillon pour permettre au plus grand nombre de faire la fête. En effet, sortir en famille le soir du 31 décembre est généralement très coûteux. «*Le but n'est pas de faire du bénéfice mais de réaliser une opération blanche. S'il y a des bénéfices, ils seront utilisés pour un projet social comme la Maison de l'Enfance*», précise l'échevine.

Circulation modifiée à Louvain-la-Neuve

Les travaux de réalisation du centre commercial et de la rue Charlemagne avancent, entraînant quelques changements pour la circulation dans le centre de Louvain-la-Neuve...

Depuis le 19 septembre, le tronçon de l'anneau central compris entre la «traverse des Halles» et le «rond-point Jonlet», est rouvert à la circulation. Cela signifie que les automobilistes qui quittent les parkings souterrains de la Grand-Rue et des Halles peuvent à nouveau rejoindre Ottignies par l'anneau central et le boulevard André Oleffe (et toujours par le boulevard de Wallonie, côté Lauzelle).

Notez aussi que dès le 15 décembre, la circulation sur le boulevard de Wallonie se fera du côté gare et non plus du côté Lauzelle.

Par ailleurs, afin de combler la "perte" temporaire des places de parking résultant des travaux, le parking de l'Aula Magna est accessible sauf à certaines dates (clairement indiquées sur place); un nouveau parking temporaire de 170 places est installé en contrebas de l'Aula Magna, à l'entrée de l'anneau central. Un premier parking de dissuasion (74 places), situé avenue Georges Lemaître (Rédimé) est disponible depuis le 22 septembre et un second de 210 places verra le jour à la fin de ce mois, le long du boulevard Baudouin 1^{er}. Les sites Internet www.ucl.ac.be/inforville et www.parkingln.be sont régu-

lièrement tenus à jour en fonction de l'évolution des chantiers.

Sur le front du bruit

Les choses se sont considérablement améliorées depuis le début des chantiers de l'Esplanade. Toutefois, en quelques occasions, des habitants ont contacté le médiateur urbain et les services de la Ville pour signaler diverses nuisances sonores engendrées par les chantiers.

La société Bouygues (chantier du centre commercial) a obtenu l'autorisation de travailler jusqu'à 23h, cela jusqu'au 23 décembre, à hauteur de la place de l'Accueil... en raison des travaux supplémentaires découlant du

réaménagement de cette zone (lire le BCO n°130 du 27 août dernier). Diverses mesures ont été prises pour limiter le bruit au maximum, comme le démontage de la centrale à béton (près de la pompe Fina).

Bonne nouvelle pour les riverains de la Grand-Rue, Grand-Place et place Rabelais : les ouvriers de la société BPC (chantier de la rue Charlemagne) travaillent désormais le vendredi jusqu'à 18h (au lieu de 19h) et commencent à 8h30 le samedi (au lieu de 7h).

Merci de votre compréhension.



Les travaux de réalisation du centre commercial et de la rue Charlemagne avancent, vite et bien. Le Collège a pu s'en rendre compte au cours d'une visite des chantiers, le 15 septembre dernier.

Prenez donc l'ascenseur !

L'exercice physique, c'est bon pour la santé, mais quand on est chargé, l'ascenseur, c'est pratique !

Depuis les parkings du Cœur de Ville, vous pouvez rejoindre l'Esplanade

(l'administration communale et l'avenue des Combattants) par deux ascenseurs situés sous l'escalier qui mène au kiosque. Des panneaux (à gauche de l'escalier, sur notre photo) vous indiquent le chemin à suivre...



La semaine de la mobilité, en images

Rideau sur la semaine de la mobilité. Notre ville y a participé avec beaucoup d'enthousiasme, comme le montrent les photos que nous avons prises lors des activités programmées du 16 au 22 septembre.

Chef-lieu de la mobilité



Présent pour inaugurer la station «Monument» de Cambio (deux voitures à partager, 7/7 jours, 24/24h) au parking de la rue du Monument, le 17 septembre, le ministre wallon de la Mobilité André Antoine a reconnu Ottignies-Louvain-la-Neuve «chef lieu culturel

et intellectuel de la province, mais aussi, chef-lieu de la mobilité». Cela fait plaisir!

Intéressé(e) par le système de voitures à partager? Rendez-vous chez Taxisop, 27, boulevard Martin à Ottignies. 010/235801.



1 € pour les habitants les plus mobiles

Heureuse surprise pour Raphaël Brynaert, nouvel habitant de Limelette. En se rendant à la gare d'Ottignies à vélo pour y prendre le train en direction de Bruxelles, le 20 septembre, il s'est vu offrir un bon d'1€ - à échanger dans un commerce d'Ottignies - par Micheline Schillings, responsable de l'association Rando-Vélo. Au total, près de

750 bons ont été distribués, à la gare d'Ottignies, à la gare de Louvain-la-Neuve et au local A Vélo d'Ottignies.

Une initiative de la Ville, des actifs du vélo et des commerçants, pour récompenser les habitants les plus mobiles.



A Leuven à vélo

Près de 90 cyclistes se sont retrouvés autour de la fontaine «Léon et Valérie», et une trentaine à hauteur de la gare de Leuven, le 18 septembre, à l'appel des associations "Rando-Vélo" et "Lange afstands-fietsroutes". Ils ont parcouru 43 km, les premiers vers Leuven, les seconds vers Louvain-la-Neuve.

A l'arrivée, après un pique-nique partagé ensemble à mi-chemin, ils ont pu profiter d'une visite guidée de la ville qui les accueillait. Le bourgmestre Jean-Luc Roland en était... il semble même qu'il ait fait réviser son vélo pour l'occasion!

Changement de propriétaire

Les pionniers de Mousty ont eu fort à faire pour satisfaire les vendeurs et acheteurs de vélos qui se sont présentés sur le stand de la bourse aux vélos, le 19 septembre sur le parking du Douaire. Les Débrouillards, qui

offraient un service de petites réparations, n'ont pas chômé, eux non plus.

Dites monsieur, n'est-il pas un peu petit pour vous, ce vélo?





Les héros du Ravel en orange

Succès de foule, le 19 septembre, pour le Beau Vélo de Ravel organisé au départ de la Grand-Place de Louvain-la-Neuve. Ils étaient tous là : le ministre wallon de la Mobilité André Antoine, le bourgmestre Jean-Luc Roland, le chanteur Julos Beaucarne, l'animateur vedette de la RTBF Adrien Joveneau... et des centaines de passionnés de vélo, vêtus d'un splendide t-shirt orange aux couleurs de la radio. Après un copieux petit-déjeuner, ils se sont élancés - avec force cliquetis de sonnettes - à l'assaut de la capitale ! Ils étaient attendus pour le début d'après-midi aux pieds de l'Atomium. Une fois n'est pas coutume : ils ont été autorisés à emprunter une portion de l'autoroute, entre le carrefour Léonard et Delta.



Les prémisses d'une maison des cyclistes

Le mouvement cycliste a désormais son point d'ancrage dans le Brabant wallon. Inauguré le 22 septembre, journée décrétée «En ville sans ma voiture», le local «A Vélo» - situé au n°25 du boulevard Martin, à Ottignies - accueillera les permanences du «Gracq», de «Pro Vélo» et

d'«AVélo !» (la coordination des ateliers vélo de Wallonie et de Bruxelles), les lundis, mardis, jeudis et vendredis. Les heures n'ont pas encore été fixées.

Un numéro de téléphone : 010 / 41 53 48 et un site internet : www.avelo.org



Manif à l'entrée de l'autoroute

Dans le cadre de la semaine de la mobilité, mais hors programme ! Les membres du GRACQ, de la Ligue des Familles, du groupe sentiers et de la commission de mobilité de Chaumont-Gistoux ont manifesté gentiment le 22 septembre, au carrefour formé par la N4 et la bretelle d'accès à la E411 depuis Louvain-la-Neuve (échangeur 8A). Leurs revendications - «Place au vélo», «Un passage SVP», «Le sentier... où est-il ?» - ont généralement fait sourire les automobilistes. Les piétons et cyclistes souhaitent que le Ministère de l'Équipement et des Transports (MET) leur aménage un



passage protégé (avec un feu clignotant) à l'entrée de la rampe d'accès à l'autoroute vers Namur. Le permis de bâtir octroyé au MET pour la réalisation de cet échangeur

stipulait, en effet, que la délivrance avait lieu «sous réserve d'intégrer dans le projet la réalisation de cheminements piétons et cyclistes». Ils n'ont jamais été réalisés, au grand dam des piétons et cyclistes qui, jusqu'à la réalisation de l'échangeur, empruntaient les chemins de campagne depuis Dion-Valmont, Corroy-le-Grand et Chaumont-Gistoux pour rejoindre Louvain-la-Neuve. Le bourgmestre Jean-Luc Roland et l'échevin de la Mobilité de Chaumont Gistoux Luc Gauthier se sont rendus sur place pour assurer les manifestants de leur soutien.

Mieux gérer le séjour des «Gens du voyage»

Chaque année durant la période estivale, des groupes de «Gens du voyage» s'arrêtent pour de brefs séjours dans nos communes, la plupart du temps dans des lieux non adaptés et sans autorisation préalable. La gestion de cette situation récurrente n'est pas facile. De plus, bien des images, des craintes, des préjugés circulent quant au mode de vie et aux activités de ces personnes.

Grâce à un subside de la Région wallonne, la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve a organisé, en collaboration avec le Centre de Médiation des Gens du Voyage en Wallonie, le Centre Régional d'Intégration du Brabant Wallon, l'ASBL Terrain d'aventures et des représentants des communautés nomades, une semaine de rencontre et de réflexion (du 19 au 25 septembre). Pendant cette semaine, un groupe d'une vingtaine de caravanes a séjourné sur un terrain communal, entre Ottignies et Louvain-la-Neuve. Une convention a été signée entre la Ville et le groupe pour fixer la durée du séjour, la gestion des déchets et le paiement des énergies (eau et électricité).

Passées quelques réactions de crainte, le contact entre les habitants et les gens du Voyage a été très cordial : dès le mercredi, une trentaine de riverains se rendaient à l'invitation de leurs voisins provisoires pour un barbecue. Convivialité, échanges informels et repas partagé ont permis de briser rapidement la glace. A tel point qu'un petit garçon que ses parents cherchaient partout a été retrouvé jouant tranquillement dans une caravane avec des enfants d'une famille nomade.

Une conférence du professeur Alain Reyniers a mis en évidence l'histoire et la sociologie des gens du voyage,

relevant entre autre que les tziganes furent un des peuples les plus décimés par les camps d'extermination lors de la dernière guerre mondiale.



La fête organisée le 25 septembre au Terrain d'Aventures a séduit de nombreux enfants. Parmi eux, Loïc Zwart et son voisin Martin Flores, venus d'Ottignies pour voir le film réalisé par les enfants du Terrain d'Aventures. D'autres ont préféré les histoires de la conteuse Diane-Sophie Geerts. Le soir, un concert de jazz manouche a rassemblé plus de 100 personnes.



Parallèlement à ces échanges culturels et au «travail» sur les préjugés, une table ronde a réuni des représentants de 13 communes du Brabant wallon (bourgmestres, secrétaires communaux, commissaires de police), de la Province et de la Région wallonne et des Gens du Voyage. Au terme de la soirée, il paraissait évident que la question n'est pas tant : «faut-il accueillir les gens du Voyage ?» mais bien plus «comment gérer leur présence aujourd'hui ?», au niveau communal et «supra-communal». Il est important qu'au sein de chaque administration communale, une personne puisse jouer le rôle d'interface entre l'autorité et les Gens du Voyage. Mais il est tout aussi capital que les communes entre elles se parlent et gèrent ensemble cette question. La Province s'est proposée pour jouer un rôle de coordination souhaité par tous. Quant aux représentants de la Région wallonne, ils ont rappelé que des budgets étaient prévus pour soutenir les communes dans leurs démarches et financer notamment l'aménagement d'aires d'accueil.



La Wallonie nous offre une miss

Fête foraine, souper africain, brocante, marche aux flambeaux et feu d'artifice... les Fêtes de Wallonie ont battu leur plein, les 17, 18 et 19 septembre derniers. Un grand succès, que l'on doit au dynamisme du comité organisateur.

La course des garçons de café (huit équipes de 3 garçon(ne)s) a mis une ambiance de tonnerre dans la Galerie du Douaire. «*Mais qu'est-ce*

qu'ils fabriquent ?» se sont demandés plus d'un client, au passage des candidats en tablier. C'est que les exercices d'adresse avaient de quoi faire trembler les plateaux même les plus stables ! C'est Alexis Matthys, Alexandre Neyts et Matthieu Duponcheel qui ont remporté le trophée !

Les fêtes nous ont aussi apporté une miss en la personne de Stéphanie Lippens, ravissante habitante du

Blanc-Ry : 20 ans, une taille et un sourire de rêve (et ce n'est pas le fleuriste du Douaire qui dira le contraire !), elle est prête à représenter la Ville dans ses manifestations officielles. «*Du moment que mes études n'en pâtissent pas*», nous confie-t-elle en rigolant. C'est que Stéphanie, qui termine ses études d'infirmière, a bien l'intention d'entamer une spécialisation en pédiatrie. Toutes nos félicitations !



Ligne 140 : les bourgmestres pressent la SNCB d'agir

Le 13 septembre, le bourgmestre d'Ottignies-Louvain-la-Neuve invitait ses homologues de Sombreffe, Fleurus et Court-Saint-Etienne (le bourgmestre de Villers-la-Ville étant excusé) pour rencontrer des responsables de la SNCB. En cause : le dossier des nuisances sonores et vibratoires le long de la ligne 140 (Ottignies-Charleroi), nuisances provoquées essentiellement la nuit par les convois de marchandises.

Un dialogue franc a pu être établi au cours duquel les bourgmestres ont relayé les préoccupations et inquiétudes de leurs populations

respectives quant aux problèmes environnementaux posés en raison de l'utilisation de plus en plus intensive de cette ligne par des convois nombreux, lourds et fort longs.

Bien que la SNCB ait répété les progrès attendus d'ici dix ou quinze ans en ce qui concerne la modernisation du matériel roulant, la réunion a surtout permis de se mettre d'accord sur le principe d'un premier programme de travail à court terme.

Pour rappel, le 28 juin dernier, une étude commandée par la Ville avait révélé, à la suite de mesures effectuées à Ottignies par un bureau indépendant, que les habitants de certaines maisons étaient soumis à une nuisance sonore analogue à celle des riverains des zones A des aéroports. La zone A est celle pour laquelle la Région wallonne a prévu des expropriations (lire le BCO n°130 du 27 août dernier).

Lors de la réunion du 13 septembre, la délégation de la SNCB, emmenée par M. J. Van Goethem, Manager du Service Staff «Sécurité et Environnement» s'est engagée :

- à présenter avant la fin de l'année une liste des points noirs déjà identifiés afin d'y envisager des solutions environnementales à court terme ;
- à faire réaliser dans un délai de six mois une étude sur les 20 km de ligne entre Ottignies et Fleurus, sorte de cartographie du bruit et des vibrations, afin d'examiner les investissements qui permettraient d'offrir plus de qualité de vie aux populations des zones urbaines et des villages traversés.



Broyage des branchages

Pour le traditionnel broyage des branchages (max. 10 brouettes), merci de vous inscrire au service Travaux-Environnement avant le 8 novembre : 010 / 42 05 72 ou 010/42 05 60.

L'été à Ottignies-Louvain-la-Neuve

Il ne faut pas nécessairement partir loin pour passer un chouette été. Les près de 1000 jeunes qui ont fréquenté la plaine de vacances communale en juillet et en août, dans les locaux des écoles de Blocry, des Coquerées et de Lauzelle, en sont persuadés. Ils se

sont fait de nouveaux amis et se sont déjà fixé rendez-vous pour l'année prochaine.

Encadrés par deux coordinateurs - Aimé Luvagho en juillet et Séverine De Decker en août - et quelque 91

moniteurs et coordinateurs adjoints du Centre de Loisirs Actifs «CLA», les participants (350 par jour en moyenne) ont pu eux-mêmes choisir la plupart de leurs activités : ateliers bricolage, peinture, cuisine, grands jeux, piscine...



Marché jusque 17h

Le premier marché du samedi, à Louvain-la-Neuve, a remporté un tel succès - c'était le 18 septembre - qu'il a été décidé de le prolonger jusque 17h, à l'avenir.

Les jeunes élèves de l'école du cirque du Brabant wallon, qui s'entraînent dans les locaux de l'école Notre-Dame de Mousty, ont proposé des démonstrations de jonglerie et de diabolo étourdissantes !

Si vous souhaitez les rejoindre: 0477/13 14 84.



Manifestations patriotiques

Voici le programme des manifestations patriotiques du mois de novembre :

- visite des pelouses d'honneur des cimetières, le samedi 6 novembre. Rendez-vous à 14h30 devant l'hôtel de ville.
- fête de l'armistice, le jeudi 11 novembre. Messe à l'église Saint-Remy, suivie des dépôts de fleurs aux monuments.
- fête de la dynastie, le dimanche 21 novembre. Te deum à 10h30 à l'église Saint-Remy.

Bienvenue à tous.
Renseignements: 010/42 05 80.



L'érable, pas le tilleul !

Ce n'est pas le tilleul qui se trouve devant l'église Saint-Remy mais bien l'érable qui se trouve à côté de l'église, derrière le monument

aux morts, qui doit être abattu (notre article paru dans le BCO n° 130 d'août dernier). Notre photo prêtait à confusion, toutes nos excuses aux nombreux admirateurs du tilleul !

Jassans, pas les Combattants

Une erreur s'est glissée dans l'article relatif à l'accueil des loupiots, dans le BCO d'août. La halte-garderie de Limelette se trouve bien au n°69 de l'avenue de Jassans, pas des Combattants.

Entretien des tombes

Le saviez-vous ? Si vous n'avez pas le temps - ou pas l'envie - d'entretenir les tombes de vos défunts, vous pouvez vous faire aider par l'équipe des cimetières de la ville. Gabriel Amant en est le responsable: 010 / 41 11 42 ou 0475 / 98 30 39. Le nettoyage des tombes doit être terminé trois jours avant la Toussaint.

Horaires des bus modifiés

Le TEC vient d'éditer une petite brochure pour informer ses clients de la modification des horaires de plusieurs de ses bus. On y lit notamment qu'un nouveau voyage aller-retour est prévu en début de matinée sur le Rapido 4 «Nivelles-Louvain-la-Neuve»... que le Rapido 22 «Ottignies-Wavre» assure un départ supplémentaire à 8h10... que le parcours de 7h23 à Nil Pierreux, sur la ligne 30 au départ de Chastre, est avancé à 7h18 afin de permettre aux élèves d'arriver à temps pour le début des cours au collège du Christ-Roi... que la ligne «Ottignies-Céroux-Mousty-Genappe» change de numérotation (ligne 29 au lieu de 28) afin d'éviter toute confusion avec l'autre ligne 28 du TEC, qui assure la liaison entre Ottignies, Tangissart et Genappe...

Les personnes qui le souhaitent peuvent obtenir ce document au guichet TEC de la gare d'Ottignies, en semaine, de 8 à 12h et de 13 à 17h (fermé le 2^e jeudi du mois).

Renseignements: 010/43 95 40 (fax: 010/43 95 41).



Ets **Deguelde** R.A.C.

Entreprise familiale depuis 52 ans



**NOUVELLE
CITROËN C 2**



1, avenue Pierre Holoffe à Limelette (sur la route de Rixensart à Court-St-Etienne)

Tél.: 010/41 32 82

Lingerie *Corseterie* *Corseterie* *Lingerie*
Corseterie *Corseterie* *Lingerie*
Corseterie *Lingerie*

3+1 GRATUIT

Valable jusqu'au 15-11-04 sur les slips Certifit



Boulevard Martin, 32 - 1340 Ottignies - Tél. 010 41 49 30



Rue du Monument, 69

1340 Ottignies

Tel. 010 / 41 30 06

Fax 010 / 41 05 35

**Chez Decoux,
on vend du bois
depuis 1903**

J'♥ LE BOIS

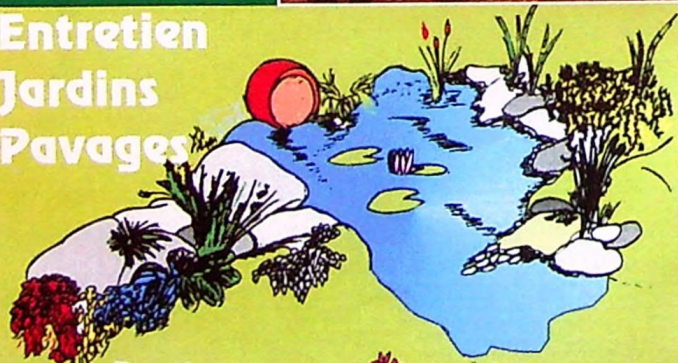
Négoce Spécialisé FNN

Vanneste Ch.

**Taille
Abattage
Clôtures
Aménagement
Création**



**Entretien
Jardins
Pavages**



Devis et sourire gratuits.

GSM: 0477/32.25.74

Rue Chapelle aux Sabots 25 A
Céroux-Mousty

Un autre regard sur les séropositifs

Univers Santé, avec plusieurs partenaires (le Collectif des Femmes, le Centre Placet, le planning familial de Louvain-la-Neuve, la Ville...) vous invite à découvrir l'exposition «Vivre ensemble, un autre regard sur les séropositifs», du 25 octobre au 5 novembre, à Louvain-la-Neuve. L'exposition présente 62 photos noir et blanc du photographe Alain Kazinierakis accompagnées de témoignages. Des portraits de séropositifs, de malades du sida, d'associations actives sur le terrain, de proches de personnes contaminées et de gens qui tout simplement, s'expriment sur le sida.

L'objectif est de rappeler l'importance de l'ouverture d'esprit à l'égard des personnes séropositives qui font encore souvent l'objet de discrimination sur

leur lieu de travail ou dans leur vie privée.

Dans le cadre de cette exposition, les partenaires proposent un ensemble d'animations: un temps de parole et d'écoute pour briser le silence à propos du sida dans les familles, chaque midi, de 12h45 à 13h45 ; un débat «Faut-il des préservatifs dans les cercles, les cafés, les rues?», le 3 novembre à 20h ; une conférence-débat «Vivre sa séropositivité au quotidien», le 4 novembre à 20h... L'exposition est visible de 9 à 17h (excepté les jours fériés), à la Galerie des Halles (place de l'Université) et au Point de Repère (10, rue des Wallons). Vernissage le 25 octobre, à 18h, au Forum des Halles.

Renseignements : 010 / 47 28 28.



Consultation ONE

Comme annoncé dans le BCO n°130 d'août dernier, la consultation de médecine préventive pour enfants de 0 à 6 ans précédemment installée dans la cité du Bauloy a déménagé pour la Maison de l'Enfance, de la Famille et de la Santé (10, rue de



la Sapinière, à Blocry). Elle est ouverte à tous et gratuite.

Renseignements et rendez-vous : Isabelle Liénart : 0485 / 54 18 72 en journée ou 010 / 40 07 66 (répondeur).

SOS bénévoles

Fondée en 1964, la Fondation Damien a soigné des millions de malades de la lèpre et de la tuberculose. Chaque année, elle accomplit des miracles, grâce à votre aide. La traditionnelle campagne de la Fondation aura lieu le dernier week-end de janvier mais la section du Brabant wallon recherche déjà des bénévoles pour vendre ses célèbres marqueurs (5€ la pochette de 4 marqueurs), une ou deux heures, un après-midi... en fonction des disponibilités de chacun.

«Nous recherchons aussi des bénévoles pour assurer des animations dans les écoles primaires et secondaires au cours de l'année scolaire», insiste l'Ottinois Pierre-Philippe Emmery, responsable de la Fondation pour le Brabant wallon. «Après la projection d'un film, ces personnes expliqueront aux élèves, le travail de la Fondation sur le terrain et susciteront le débat. Il ne faut pas nécessairement être ou avoir été enseignant.»

Intéressé(e) ? Formez le 0476 / 26 93 44 ou le 010 / 41 69 07 (messagerie).

Cherche conducteurs bénévoles

Le Centre de soins et services coordonnés à domicile du CPAS recherche des personnes bénévoles pour assurer des transports de personnes malades et/ou handicapées devant se rendre à des consultations médicales ou devant subir des traitements particuliers: dialyse, chimiothérapie, physiothérapie... L'intervention du patient s'élève à 25 cents/km. Forfait de 2,50€ pour tout déplacement sur le territoire communal inférieur à 10 km. Une attestation lui est remise pour sa mutuelle.

Intéressé? Merci de vous faire connaître au 010 / 43 65 25.

Séminaires pour les ASBL

La Ville, en collaboration avec l'Association pour le Volontariat et les Belgian Senior Consultants, organise deux séminaires pour éclairer les associations bénévoles sur les nouvelles réglementations légales en matière d'ASBL. Ces séminaires auront lieu les 8 et 15 novembre, de 16 à 18h, à la Maison de la Citoyenneté (15, rue des Deux Ponts, à Ottignies). La participation est gratuite mais il faut s'inscrire au 010 / 42 05 80 (ou par courriel : dufrasnea@olln.be) avant le 26 octobre.

Violence à l'égard des femmes

Le groupe «Culture et Informations» du Collectif des Femmes vous invite à participer à la table ronde qu'il organise sur la violence à l'égard des femmes. Elle aura lieu le mercredi 27 octobre, à 19h30, dans les locaux du Collectif (19, rue des Sports, à Louvain-la-Neuve). L'entrée est gratuite.

Renseignements : 010 / 47 92 79.

Quand l'information vient en aide à la victime

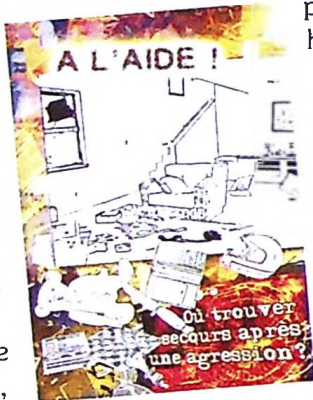
Cela peut se passer près de chez vous, n'importe où, en Belgique:

- 2 h du matin, quelque part dans un lotissement. Une portière de voiture claque bruyamment, un homme rentre chez lui. Il allume, appelle sa femme en hurlant. Les enfants se réveillent. La femme se fâche, l'homme continue de crier, la dispute éclate, de plus en plus violente. Les enfants se cachent, terrorisés. Des coups sont assésés, la femme tombe dans les escaliers...

- Minuit, dans un parking. Vous rentrez d'une soirée, seul. Vous déverrouillez votre voiture, tournez la clé, et tout à coup, deux individus sont à vos côtés. L'un d'entre eux pointe une arme sur vous : votre montre, votre portefeuille, votre GSM, la clef du véhicule... vous leur donnez tout ce qu'ils vous demandent, terrifié. Comme vous n'allez pas assez vite, ils vous assèent quelques coups dans le bas-ventre...

Que feriez-vous si cela vous arrivait ? Si vous étiez le voisin réveillé en pleine nuit par des bruits venant de la maison d'à côté ? Si vous étiez l'automobiliste passant, à minuit, à côté de cet homme seul, plié en deux dans un parking ? Que feriez-vous si, le lendemain, vous étiez le médecin consulté par cette femme qui dit avoir fait un faux pas dans les escaliers ...

si vous étiez cet employé qui découvre, au fil des jours, que votre collègue fait erreur sur erreur dans son travail ? Comment réagiriez-vous, vous, l'institutrice, devant ces enfants agressifs ? En tant que professionnels, amis ou parents, sauriez-vous conseiller, guider, écouter, protéger une personne victime de violence ? Connaissez-vous les services spécialisés dans l'aide aux victimes, dans la commune ? Quelles sont les démarches à suivre pour répondre au mieux aux besoins des personnes violentées, harcelées, agressées ?



Pour ne pas laisser ses habitants désarmés face à ces questions, la Ville édite une brochure reprenant les services de proximité susceptibles de venir en aide aux victimes de violences: description du service, adresse, téléphone, mail, site internet. Réalisée par les services Information et Citoyenneté en collaboration avec une conseillère communale, Martine Beckers, l'échevine de l'Information Jeanne-Marie Oleffe et de nombreux acteurs de terrains, elle permet facilement et rapidement d'accéder aux informations les plus utiles.

«A l'aide! Où trouver secours après une agression» est disponible au Service Social de la Ville (2, Espace du Cœur de Ville, à Ottignies) au prix de 1 €. On peut aussi la consulter via le site internet de la commune <http://www.olln.be>

Aux parents d'adolescents

Vous êtes parent d'un ou de plusieurs adolescents. Vous vous posez beaucoup de questions à leur sujet. Le dialogue devient peut-être difficile ou vous ne savez pas toujours comment réagir. Pourquoi ne pas partager votre

expérience avec d'autres parents d'adolescents? Rejoignez le groupe de parole qui se réunit à la Maison de la Citoyenneté. L'accès est gratuit et la confidentialité assurée.

Les bouchons, oui... les crasses, non !

Nous vous l'annoncions dans le Bulletin n°126 de décembre 2003 : les amis de Priscilla Jacquet, une jeune habitante de Limelette paralysée à la suite d'une chute accidentelle de 15 mètres, s'étaient mis à récolter des bouchons en liège et des capsules de bouteilles en plastique avec l'intention de les revendre pour aider les parents de Priscilla à faire face aux frais de rééducation et d'appareillage de leur fille. Aujourd'hui, ils nous font part de leur désarroi devant les «cadeaux» des habitants : «Certaines personnes nous apportent n'importe quoi : seringues, des biberons, des bombes aérosols, des ampoules électriques... même des langes», regrettent le grand-père de Priscilla, Jacques Jacquet, et le parrain de la jeune fille, Benoît Bonnet. «Tous les sacs reçus doivent être triés manuellement par des bénévoles et les déchets doivent être jetés dans des sacs... payants ! Nous n'aurons plus aucun bénéfice lorsque nous vendrons ce qui a été trié.»

Les amis de Priscilla répètent aux donateurs que seuls les bouchons de bouteilles de vin et de champagne (avec leur capsule métallique) en liège et les bouchons en plastique de bouteilles d'eau et de limonade les intéressent... et précisent que l'argent récolté permettra d'aider aussi d'autres enfants handicapés.

Dépôt à la pharmacie de l'Europe, dans la cour de la maison de Priscilla (7, rue de Profondsart, à Limelette) ou à l'administration communale au Cœur de Ville.

Renseignements : 010/41 91 51.

Prochaines réunions : les 9 et 23/11, 7 et 21/12, de 12 h 30 à 14h, à la Maison de la Citoyenneté (15, rue des Deux Ponts, à Ottignies). Renseignements et inscriptions: «La Chaloupe» : 010/41 70 53.

Le Grenier

Boutique hommes et dames

Articles neufs d'hier et d'aujourd'hui
Fin de stocks - Fin de séries

Rue des Coquerées, 2 - 1341 Cérroux-Mousty
Face à l'église de Mousty
Tél/fax: 010 / 61 24 67

Ouvert jeudi, vendredi & samedi
de 14 h. à 18 h. 30

Idéalement situés à Ottignies Centre

Installez vos bureaux ici

Surface de 127 m²
pour bureau,
prof. lib.
ou commerce
+ garages
et parkings
disp.

Renseignements : S.B.D. sa - Tél.: 010 41 05 42 - Fax : 010 40 22 19

ALLO VIDANGE RAPIDE

Vidange fosse et puits - Currage -
Placement - Raccordement égoux...
Débouchage

Location de containers de 8 à 25 m³ -
Tout enlèvement - Petit terrassement

Avenue René Jurdant, 35 - 1340 Ottignies
Tél.: 010 45 48 03 - 02 652 36 76 - 0475 51 67 46

Eric Massart

Peinture - décoration
Revêtements sols et murs
intérieurs et extérieurs
Travail réalisé par le
patron.



Boulevard Martin, 3 à 1340 Ottignies
Tél.: 010/41.51.38 ou 0477/45.27.07



Funérailles Debroux

Maison fondée en 1943

Incinération
Ensevelissement jour et nuit
Funérarium
Plaques funéraires et fleurs en soie

Des
professionnels
à votre service

Avenue des Combattants, 68 - 1340 Ottignies - L.L.N.
Tél. (010) 41 42 91 - Fax (010) 41 19 11
www.funerailllesdebroux.net

AQUA-SERVICE

s.p.r.l.



Traitement de l'eau
Piscine
Construction-rénovation
Produits d'entretien
Adoucisseurs d'eau
Sel pour adoucisseurs d'eau

Rue de la Croix Thomas, 40 Tél.: (010) 61 44 42
1341 Cérroux (Ottignies) Fax : (010) 61 35 70

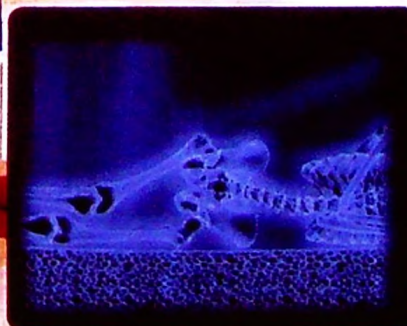
Un
sommeil
réparateur?

Reposez-
vous sur
nous...



CONSEIL
QUALITÉ
PRIX
CHOIX

BULTEX



Acor



PLUMKA

Livraison et reprise
gratuite de votre
ancienne literie

Garantie confort: 8 jours
votre matelas à l'essai.

61, rue du
Monument
1340 Ottignies
(sortie arrière
du Douaire)

Tél 010 40 06 08
Fax 010 40 13 07

300 m²
d'exposition



L'équipe du musée à l'honneur, grâce à son ancien directeur

Beaucoup d'émotion, le 27 septembre, lors de la 6^e cérémonie de remise du Pôle d'Or de la Ville. Décerné, à titre posthume, au Professeur Ignace Vandevivere - fondateur et directeur, jusqu'à sa mort en juillet dernier, du musée de Louvain-la-Neuve - il a été remis à l'équipe du musée, très heureuse et très fière de recevoir pareil honneur. «M. Vandevivere aurait certainement partagé cette distinction avec tous ses collaborateurs», a déclaré l'échevine de la Culture Véronique Lépine-Herman en remettant le trophée à Bernard Van Den Driessche, administrateur du musée.

L'échevine a souligné les qualités d'Ignace Vandevivere, un homme créatif qui ne savait jamais dire «non» à un projet intéressant.

«Ignace Vandevivere était un homme d'enthousiasme, de générosité et de dialogue. Voyageur infatigable, il ramenait des quatre coins du monde, des carnets de dessins qui lui tenaient lieu de journal. Il a relevé, il y a 25 ans, le pari de concevoir un musée qui puisse servir l'université, bien sûr, mais aussi la cité et la région dans lesquelles il s'inscrit. Il était primordial pour lui que le musée fasse siens

l'esprit d'ouverture, le dialogue, la convivialité et le pluralisme culturel inscrits au programme de la Ville nouvelle. Au musée, les petits côtoient les grands, les congressistes croisent les touristes d'un jour, les universitaires rencontrent les familles en visite... la diversité et le croisement des publics était une priorité pour Ignace Vandevivere.»

Une filleule qui conte

C'est une tradition: le lauréat du Pôle d'Or est invité à choisir un filleul, jeune diplômé d'une branche artistique, artiste débutant ou encore peu connu, qui a un lien avec Ottignies-Louvain-la-Neuve. La Ville et le Centre culturel s'engagent à lui offrir une possibilité de se produire dans l'année qui suit l'attribution du Pôle.

L'équipe du musée a choisi la conteuse Julie Renson. Ancienne élève d'Ignace Vandevivere (elle est licenciée en histoire de l'art et archéologie), elle effectue régulièrement des visites contées au musée de Louvain-la-Neuve. Le 13 mai par exemple, dans le cadre du 25^e anniversaire du musée, elle y proposait une sélection de contes choisis en relation avec des œuvres...

afin que les visiteurs portent un autre regard sur les objets, au-delà des approches traditionnelles de l'histoire de l'art.

«On est en face d'une histoire parfois comme en face d'une œuvre... il y a plusieurs écoutes possibles, plusieurs sens», confie la filleule. «Je pars souvent d'anciennes histoires que je retravaille pour les revivifier, les rendre d'aujourd'hui, avec mon énergie vivante. Un peu archéologue, j'aime ce patrimoine d'histoires, de thèmes, d'images... Au musée, je suis attirée par des œuvres qui dégagent une certaine énergie : la fougère arborescente, le grand tambour de Vanuatu... j'ai besoin de cette énergie pour m'élancer!»

Julie Renson s'est formée à de nombreuses techniques des arts plastiques et des arts du spectacle. Elle a fait de la danse contemporaine avec la compagnie Michèle-Anne De Mey. Aujourd'hui, quand elle conte, tout son corps contribue à faire passer l'émotion qu'elle souhaite.

«Il fallait quelqu'un qui me permette de dire, de danser, de chanter parfois, au musée. Le Professeur Ignace Vandevivere était très ouvert à cela...»



L'échevine de la Culture remet le Pôle d'Or à Bernard Van Den Driessche, administrateur du musée.



Julie Renson.



L'équipe du musée de Louvain-la-Neuve.

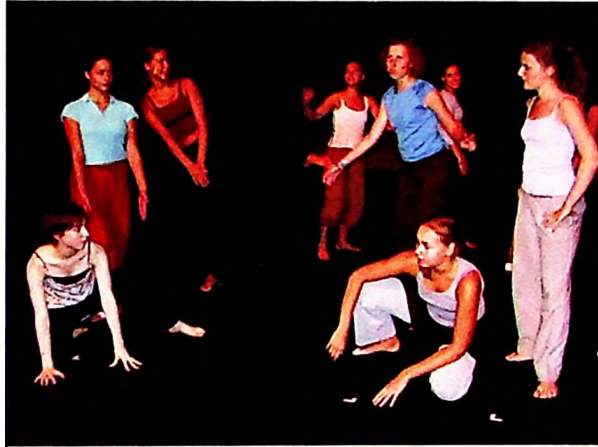


Futures danseuses professionnelles au Centre culturel

Dans le cadre du Festival de danse contemporaine en Brabant wallon qui se déroule jusqu'au 28 novembre prochain, quatre élèves des humanités chorégraphiques du lycée Martin V de Louvain-la-Neuve et cinq élèves issues du Centre de danse La Papeterie de Rixensart ont suivi des master classes avec le chorégraphe italien de réputation internationale Matteo Moles, du 18 au 31 août derniers ainsi que deux week-ends en septembre et octobre.

«Les danseuses ont été retenues au cours de deux auditions qui ont regroupé plus de cinquante élèves des écoles du Brabant wallon», précisent les organisateurs (le CCBW ainsi que les centres culturels de Braine-l'Alleud, Genappe, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Rixensart et Waterloo).

Les cours, entièrement gratuits pour les stagiaires, ont permis à celles-ci d'appréhender les réalités concrètes du métier de danseuse et de se frotter à ses exigences : un apprentissage rapide, la richesse de l'improvisation, l'importance d'une attention soutenue ainsi que la nécessité de travailler encore et encore pour arriver à un résultat probant.



Neuf élèves sous la direction du chorégraphe Matteo Moles.



Le projet a abouti à une création en danse contemporaine d'une vingtaine de minutes, «Oxo», qui sera présentée les 5 et 6 novembre, à 20h15, en première partie du Festijazz organisé au Centre culturel d'Ottignies. C'est à ces mêmes dates que le public découvrira la création de la danseuse ottintoise Louise Vanneste, choisie comme filleule par la détentrice du Pôle d'Or 2003.

PAF : 10 €/8 € (étudiants).

Réservations : 010/41 44 35.

Agenda des spectacles

Centre Culturel

Spectacles du soir (20 h 15)

- 30/10 : «*Le mariage de mademoiselle Beulemans*» (aussi le 31/10 à 15h30)
- 11/11 : «*Thanatos*», danse contemporaine. En première partie, présentation du spectacle de la jeune chorégraphe Ottintoise Louise Vanneste, dans le cadre de sa mise en résidence au Centre culturel d'Ottignies.
- 19/11 : «*Le charlatan*»
- 20/11 : «*Bernard Lhoir en concert*».
- 26/11 : «*Trois femmes*»

Rendez-vous du jeudi (14 h 30)

- 18/11 : «*L'opéra des gueux*», opéra musette.

Juniors

- 14/11, à 15 h : «*Je colorie ma vie*», par la chanteuse Cricri. Dès 4 ans.

La description des spectacles se trouve dans le magazine du Centre culturel «La Boussole».

Renseignements: 010/41 44 35.

Atelier Théâtre Jean Vilar

- Jusqu'au 30/10 : «*En attendant Monsieur Jo*». Au Théâtre Blocry.
- Jusqu'au 19/11 : «*Le libertin*». Au Vilar.
- Du 23 novembre au 11 décembre: «*Des souris et des hommes*». Au Vilar.
- Du 7 au 12 décembre : «*La demoiselle*». Au Théâtre Blocry.

Renseignements: 0800/25 325 (numéro gratuit).



Confidences au milieu du bois

Le bonheur n'est pas loin. Ceux qui ont franchi la barrière du bois du notaire pour partir à la découverte des œuvres exposées dans le bois de Lauzelle, dans le cadre de la 5^e édition de la Biennale d'Art Contemporain, ont pu le percevoir. Dans les troncs, dans les feuilles, dans les pierres et autres matières naturelles savamment agencées par les artistes. Dans le silence du bois, dans les rayons tamisés du soleil d'automne, dans l'envol de l'oiseau

effaré, peut-être, par la couleur d'une veste...

Objectif («que le public ne regarde plus notre ville avec le même regard») atteint pour le Centre culturel : des milliers de visiteurs, parmi lesquels un nombre impressionnant d'élèves des écoles du Brabant wallon, se sont rendus dans les 7 lieux où la thématique «Confidence» était développée. Tous ont été touchés par la poésie émanant de l'ensemble des œuvres.

un arbre et un promeneur», visible depuis l'allée du bois des Quévées, a été «sponsorisée» par l'agence immobilière Eckelmans.

Renseignements : 010/41 37 26.



Vous n'avez pas trouvé le temps de vous rendre dans le bois ? Sachez que, même si la biennale est terminée, les installations y resteront jusqu'au 3 novembre. La «Rencontre avec un hêtre ordinaire» du Français Benoît Decque (notre photo de droite) y restera en permanence. Cette «chambre de confidences pour

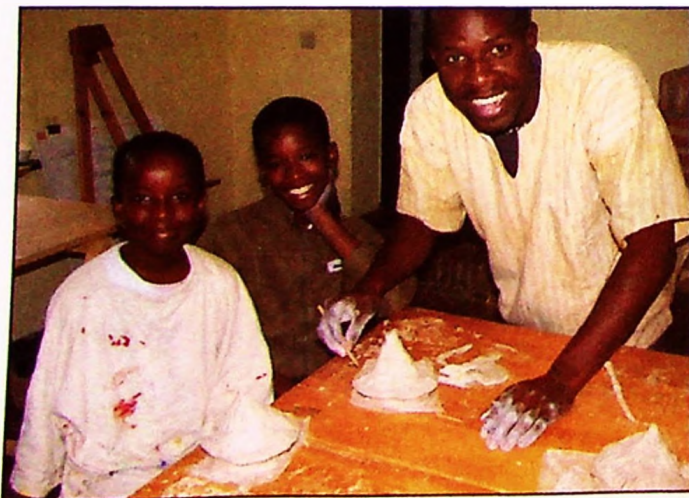


Le Bénin en résidence à Louvain-la-Neuve

Le Centre culturel a profité de la biennale pour inviter deux artistes béninois pendant un mois : Tchif et Glele (dans le cadre, aussi, de la manifestation culturelle «Alafia Bénin»). Le second, en résidence à la petite maison du lac de Louvain-la-Neuve, a animé de nombreux ateliers-céramique avec les élèves des écoles de la région et les membres de

groupes locaux. Le 29 septembre, les jeunes du Centre de Loisirs Actifs (CLA) ont passé 2 heures avec lui pour réaliser des cases, habitations traditionnelles des villages du Bénin. Avant de plonger leurs mains dans la terre, ils ont découvert le travail de leur hôte, à la frontière entre l'art et l'artisanat. Glele leur a expliqué la signification des petites statuettes en

terre cuite qu'il façonne : les revenants qui chassent les mauvais esprits des maisons, les musiciens qui jouent le rythme zinli pour prévenir du décès d'un habitant, le porte-bonheur «Aziza» que les chasseurs ont parfois la chance de rencontrer dans la brousse ou dans la forêt...



Les couleurs de notre commune brillamment défendues

Depuis 1973, année de sa création, le club de basket féminin du Rebond Ottignies ne s'est jamais aussi bien porté. Non seulement il truste les titres, sa victoire en 1^{ère} provinciale la saison dernière ayant permis à une seconde équipe senior d'accéder au niveau régional (le basket a lui aussi été fédéralisé) mais aussi et surtout, il forme de plus en plus de jeunes filles à la pratique basket, un sport alliant vitesse, adresse, endurance et intelligence de jeu. Une formation qui, au terme de cette même saison 2003-2004, a valu notamment au club d'inscrire son nom au palmarès de la Coupe AWBB en catégorie minimes.

Si le Rebond Ottignies est considéré aujourd'hui comme le club de basket féminin de référence du Brabant wallon, il compte bien poursuivre sa progression, tant sur le plan sportif qu'au niveau du rôle social qu'il s'est toujours donné. Emmené par une équipe d'entraîneurs et de dirigeants dynamique, le club a en effet l'ambition de développer au maximum la pratique du sport auprès des jeunes, talon d'Achille de notre société hautement sédentarisée. Et, apparemment, cela marche, car en ce début de saison 2004-2005, le club a considérablement renforcé ses effectifs dans les catégories jeunes. Il faut sans doute y voir le résultat combiné de la réputation croissante du club et des efforts de



sensibilisation déployés notamment auprès des écoles de l'entité.

Le Rebond Ottignies a livré une énième preuve de sa cohésion quasi familiale lors de son traditionnel souper de présentation des équipes, le 4 septembre dernier au centre Demeester. Cette rencontre d'avant saison offre la possibilité à chacun, joueuses, parents et sympathisants, de se retrouver dans une ambiance chaleureuse avant la reprise de la compétition. Vous pouvez lire la bonne humeur sur les visages des équipes benjamines, pupilles et minimes prises en photo (sur les 8 qu'aligne le Rebond).

Avec la compétence, le talent et l'enthousiasme déjà présents dans le club, il ne manque en somme que des

moyens financiers supplémentaires pour permettre au Rebond Ottignies, en grande partie autofinancé, de renforcer encore sportivement ses équipes senior (pourquoi ne pas rêver de la 1^{ère} division, puisqu'elles en sont toutes proches?) et d'améliorer encore ses structures et son encadrement humain...

Pour en savoir plus sur le club: www.rebondottignies.be

Pour voir de quoi nos jeunes représentantes sont capables sur le terrain, rendez-vous le 11 novembre à la Plaine des Coquerées. Le Rebond Ottignies y organise un tournoi jeunes fréquenté par les meilleurs clubs de Wallonie (l'an dernier, il avait vu évoluer pas moins de 200 jeunes basketteuses)!



Sur le podium !

A l'heure de boucler cette édition, nous nous réjouissons du fait qu'Ottignies-Louvain-la-Neuve se soit classée en première place dans la catégorie des communes de plus de 20.000 habitants lors du 8^e Trophée commune sportive organisé par l'ADEPS, le 2 octobre au complexe sportif de Blocry. Nous y reviendrons dans notre Bulletin du mois de décembre. Déjà, félicitations à tous les membres de l'équipe communale !

BRABIMO

Vente - Location : 010 41 50 50
Gestion - Syndic : 010 41 35 35



Merci
pour votre
confiance

brabimail@brabimo.be
rue du Moulin, 7 - Ottignies-L.L.N.

Depuis
1912

Ets Massart

Bienvenue dans notre magasin rénové

Décoration
Tentures
Voilages
Peintures
Droguerie
Pyjamas

Chemises de
nuit
Peignoirs
Sous-vêtements
Articles Calida
& Ringella

Bd Martin, 3 à Ottignies - 010/41 51 38



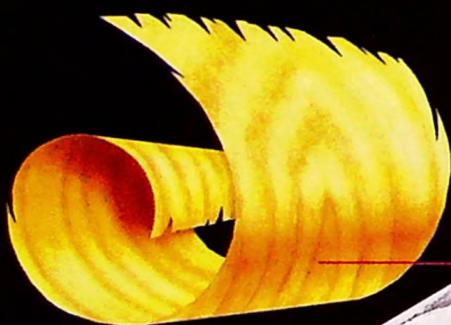
Votre opticien

H. Metzmaeker

**A l'achat d'une
monture et de
deux verres,
garantie totale
d'un AN
contre la casse.**

Galerie du Douaire - 1340 Ottignies - Tél./fax: 010/41 39 96
Ouvert du lundi au samedi de 9 à 18h30

POUR LE BOIS ET LA QUINCAILLERIE



Parquets
Lambris
Portes
Chassis
Escaliers
Bois de jardin

Outillage
Quincaillerie
Electricité
Droguerie
Serrurerie



RENARD

Av. des Métallurgistes, 5
1490 Court-St-Etienne
Tél: 010/616 104
Fax: 010/616 114

PIERSON 
c'est bon! S.A.

- Assurances toutes branches
- Prêts hypothécaires
- Prêts personnels
- Assurance-vie
- Agence bancaire
- Immobilier

**CONSULTEZ-
NOUS!**



Avenue de Jassans 58
1342 Ottignies-L.L.N.
Tél.: 010/41.42.43 - Fax : 010/41.60.34
N° OCA : 12913

Les fêtes de fin d'année approchent à grands pas

*Peut-être êtes-vous seul(e) le soir du 31 décembre...
Peut-être hésitez-vous pour des raisons de sécurité...
Peut-être ne désirez-vous pas dépenser exagérément...
Dans ce cas...*

La Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve et son Centre culturel ont décidé de vous inviter à terminer l'année en beauté et commencer 2005 dans la bonne humeur, en toute convivialité et sans casser votre tirelire ! Voyez plutôt : nous vous accueillerons le 31 décembre dès 19h30 à la salle Jules Ginion, à Céroux.

L'apéritif vous sera offert par la Ville. Vous passerez à table pour un menu de fête :

- zakouski froids et chauds
- crème de chicons au boursin et aux crevettes grises
- mousseline de sole et crème d'écrevisse
- filet de biche rôti grand veneur et poire
- cassolette de brie au thym et au miel
- gâteau de l'an neuf
- café et mignardises

Et pour les enfants, un menu spécial qui doit leur plaire :

- croquettes au fromage
- potage
- vol-au-vent frais et frites
- gâteau



Pendant le repas, une animation musicale vous accompagnera avec jeux et concours.

Vous aurez aussi le plaisir d'applaudir le tour de chant de Paul Van Waas, un jeune chanteur de chez nous qui s'est produit avec succès lors des Fêtes de la Musique en 2004. La coupe de minuit est offerte par la Ville. Et puis vous danserez, il y aura de nouveaux jeux, de nouvelles surprises... en un mot, l'année 2005 commencera de la plus belle manière.

Le prix de cette soirée exceptionnelle: 35 € pour les adultes, 12 pour les enfants (boissons non comprises) à condition de s'inscrire et payer avant le 30 novembre. Au-delà de cette date, les prix seront majorés de 5 € pour les adultes et 3 pour les enfants. Après le 17 décembre, les paiements ne seront plus acceptés.

Si vous voulez participer à ce superbe réveillon de Nouvel An, notez que les inscriptions ne seront effectives qu'après réception du paiement. Elles se prendront au Centre culturel, 41 av. des Combattants, 1340 Ottignies aux heures de bureau ou en versant la somme des réservations au compte n° 068-2201045-45 du Centre culturel avec les mentions : réveillon 2004, repas adultes, ... repas enfants, réservés au noms de ... (nom et adresse).

Au plaisir de vous y rencontrer nombreux et en pleine forme.

Le Collège des bourgmestre et échevins

Formation de moniteurs/monitrices

Voici tous les détails relatifs à la prochaine formation de moniteurs/monitrices organisée par le Centre de Loisirs Actifs (CLA).

La formation comporte quatre phases qui s'articulent soit autour des vacances d'automne, soit autour des vacances de printemps.

Module vacances d'automne

1. Un stage résidentiel pendant les vacances d'automne (du 30/10 au 6/11/2004) et un week-end (du 19 au 21/11);
2. Un stage pratique d'un mois (200 heures) durant l'été 2005 (juillet ou août) au CLA, sous la forme de l'animation d'un groupe d'enfants.
3. Deux week-ends programmés fin septembre et fin octobre 2005.

Module vacances de printemps

1. Un stage résidentiel pendant les vacances de printemps (du 26/3 au 4/4/2005);
2. Un stage pratique d'un mois (200 heures) durant l'été 2005 (juillet ou août) au CLA, sous la forme de l'animation d'un groupe d'enfants.
3. Deux week-ends programmés fin septembre et fin octobre 2005.

La formation s'adresse à toutes les personnes âgées de 17 ans au moment du stage pratique de l'été 2005, intéressées par l'animation d'enfants et d'adolescents pendant leurs temps de loisirs. Elle permet également aux (futurs) étudiants en puériculture, humanités sportives, école normale... d'effectuer leur stage obligatoire dans de bonnes conditions. Au cours de la formation,

les participants vivront des activités ludiques, musicales, d'expression, de présentation, ainsi que des discussions, réflexions, communication verbale et non verbale.

Les inscriptions doivent parvenir à l'administration communale, CLA, av. des Combattants, 35, à Ottignies. Il est demandé au candidat une confirmation d'inscription de 25 €. Le solde des frais de formation est déduit de l'indemnité normale payée aux moniteurs qui travaillent au CLA pendant l'été.

Renseignements et documents d'inscription au 010/43 78 45.



Marché aux jouets

Le marché aux jouets de la Ligue des Familles aura lieu le 14 novembre, de 10 à 13h, aux auditoires Sainte-Barbe de Louvain-la-Neuve. Prix de l'emplacement : 5€ /

3€ (membres). Une permanence «cartes de réduction SNCB» sera assurée sur place.

Réservations : 010 / 41 21 51 (du 25/10 au 3/11, de 19h30 à 21h30).

La ludothèque du Douaire en fête

La ludothèque du Douaire a 30 ans. Pour fêter cet événement, elle sera ouverte du 2 au 5/11, de 13h30 à 18h et le 6/11, de 10 à 14h. Prêt gratuit, jeux de société géants, animation «Jouette» le 4/11 à 20h, soirée «loups-garous» le 5/11 à 20h...

Renseignements :
010 / 41 02 42.

De retour du Vietnam

Les 17 étudiants du collège du Christ Roi qui sont partis trois semaines au Vietnam au mois d'août, dans le cadre de la cellule Nord-Sud du Collège, souhaitent faire savoir aux lecteurs du BCO que le résultat de leur réflexion sur les inégalités entre les pays riches et les pays pauvres peut être consulté sur le site internet de la Ville : www.olln.be

Accueil d'étudiants à Noël

L'Association des Habitants de Louvain-la-Neuve (AH) et le Centre Placet invitent, à l'occasion de la Noël 2004, les familles de la ville à ouvrir leur porte et accueillir à leur table un/e étudiant/e nouvellement arrivé/e à l'université.

Une opportunité pour donner un peu de chaleur à un/e jeune qui, pour la première fois de sa vie sans doute, ne passera pas Noël dans sa famille....

Infos et inscription à l'AH :
010 / 45 29 12 ou
www.ahl.n.be

Babel ? Babel quoi ? Babelthèque !

Depuis la création de classes d'immersion linguistique dans la région, la bibliothèque du Douaire (2, avenue des Combattants, à Ottignies) s'est dotée d'une nouvelle section.

Il existait déjà la possibilité d'emprunter des livres en version anglaise, livres se trouvant en section adulte. Depuis le mois de septembre, une «Babelthèque junior» - une section où l'on trouve des livres en langue étrangère - s'est ouverte. Toute petite il est vrai, mais nous l'enrichissons chaque mois de quelques titres supplémentaires. Vous possédez des BD jeunesse en anglais ou en néerlandais qui vous encombrant ? N'hésitez pas à nous les apporter !

Voilà un bon exercice pour les futurs polyglottes ! Laissez-les apprendre la langue de Vermeer de façon ludique. Pourquoi ne pas diversifier l'étude de nos marmousets en leur proposant des bandes dessinées en néerlandais ou des histoires en version originale sous-titrée en français ?

L'apprentissage d'une langue étrangère est plus facile s'il se fait dès le plus jeune âge. C'est pourquoi la

section jeunesse s'est munie d'une série de livres pour les plus jeunes lecteurs. Vous pourrez suivre les aventures de l'ours Plume (version néerlandaise) ou l'escapade d'une moufle, perdue en forêt. De quoi jouer avec les sonorités des mots.

Pour les apprentis bilingues, vous trouverez également des suspenses en VO-VF (une page en néerlandais ou anglais suivi de la traduction en français). Plus besoin de potasser le dictionnaire, la traduction vous attend à la page suivante !

Et pour les polyglottes, les aventures d'un petit sorcier ayant marqué toute une génération vous attendent. Vous pourrez ainsi baigner dans son univers en version originale (anglais).

Il ne reste plus qu'à venir nous rendre visite !

*Les bibliothécaires
de la Ferme du Douaire*

La bibliothèque est ouverte les lu, me et ve, de 12 à 19 h ; les ma, je et sa, de 10 à 14 h.

Renseignements : 010/41 02 42.

A pied ou à vélo

On vous l'a déjà fait savoir : les modifications apportées au code de la route, d'application depuis le 1^{er} janvier dernier, sont reprises dans un «code de la rue» disponible gratuitement auprès de l'Institut Belge pour la Sécurité Routière.

L'IBSR a également publié une brochure «En sécurité à pied ou à vélo, seul ou en groupe», qui rappelle aux usagers les plus vulnérables

comment occuper résolument mais prudemment la voie publique, à la ville ou à la campagne, de jour comme de nuit. Elle est consultable sur le site internet de l'IBSR (www.ibsr.be) et, comme le «code de la rue», disponible gratuitement sur simple demande.

info@ibsr.be
Fax : 02/244 15 28.

Atelier photo pour les 12-18 ans

La Chaloupe, Service d'Aide aux Jeunes en Milieu Ouvert, propose à six jeunes de 12 à 18 ans de faire partie de son atelier photo. Au cours de celui-ci, ils feront des recherches au niveau de la prise de vue, aiguïseront leur regard afin que leur photo puisse à elle seule évoquer toute une histoire, travailleront en équipe dans un laboratoire de développement.

Cela autour d'un sujet à la fois large et précis : «aller à la rencontre des personnes et des lieux qui font notre ville... imprimer sur la pellicule ce qui nous est familier mais aussi s'attarder sur les personnes et les lieux qui nous sont moins connus».

Objectif ? Constituer une exposition qui aidera chacun à mieux connaître son environnement, à construire des ponts vers les inconnus et les différences.

Quand ? Le week-end des 5, 6 et 7 novembre et les samedis qui suivent, de 9h30 à 12h.

PAF : 25 € pour le cycle allant de début novembre à fin janvier + 35 € pour le week-end.

Renseignements : 010/41 70 53.

Halloween au Bois des Rêves

Pour la 4^e année consécutive, la Province et le Centre culturel d'Ottignies-Louvain-la-Neuve invitent les sorcières, monstres, fantômes et vampires du Brabant wallon à une grande fête Halloween au domaine provincial du Bois des Rêves. Elle aura lieu le vendredi 29 octobre de 18 à 21 h 30.

Entrée gratuite.
Renseignements : 010/41 60 72.

La nouvelle Audi A3 Sportback.

Et si un coupé offrait l'espace d'une berline ? Et si une berline avait les performances d'une sportive ? Et si une sportive était fonctionnelle ? Toutes les questions que vous vous posez à propos de votre prochaine voiture trouveront une réponse chez nous.

Dès maintenant, la nouvelle Audi A3 est livrée à votre regard et à votre disposition pour un essai. Disponible en TDI, FSI, boîte DSG. A partir de € 21 580.



Consommation moyenne (l/100 km): 5,1 - 10,8 / émission CO₂(g/km): 138 - 259. Modèle illustré avec options L'avance par la technologie www.audi.be DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

Ets **Hermand** sprl

Avenue des Combattants 117, Ottignies (gare) - Tél.: 010/41 34 32 - Fax : 010/41 24 52
E-mail : info@hermand.vw-audi.be - Web : www.vw-audi.be/hermand

FRITERIE DE L'HOCAILLE

PARKING DE LA PISCINE À LOUVAIN-LA-NEUVE



**ET TOUJOURS
LE MENU BLOCUS !**

**NOUVEAU :
STEAK ARGENTIN !**



Le service club Kiwanis...

... au cœur de l'Espace Cœur de Ville, avec le club «Ottignies-Cœur de Ville».

Trois cœurs dans le titre de cet article parce que nous étions trois Kiwanis à démarrer cette aventure sous le signe du cœur : les nôtres et celui de la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Claude Huby, de Brussels Link, président fondateur, Myriam Deleu, de Bruxelles Union, secrétaire fondatrice et Audrey Schleister, de Bruxelles Millenium, ont décidé «d'échanger leurs expériences» (c'est la signification du *Stone des Indiens* de la tribu des *Ochipew*s : «Nunc Kee-Wanis» devenu «Kiwanis») avec d'autres personnes de bonne volonté.

Le club mixte en formation Kiwanis «Ottignies-Cœur de Ville» a posé ses premières pierres en offrant le verre de l'amitié lors d'une séance d'information

le 13 septembre, avec la sympathique présence du bourgmestre Jean-Luc Roland. Trois responsables de la Maison Maternelle, qui sera l'action sociale de proximité, étaient également à nos côtés. Nous avons fait leur connaissance grâce à un article qui nous a fait «flasher» dans le Bulletin communal de juin 2004. Les autres actions sociales prévues sont «Le Fonds Ariane» qui lutte contre la leucémie, «Les Grands Brûlés» qui via la Fondation Kiwanis aide déjà des familles touchées par le drame de Ghislenghien et la distribution de «Poupées Kiwanis» aux enfants hospitalisés.

Le Kiwanis est un service club dont les membres sont prêts à consacrer quelques heures de leur temps à servir les plus démunis, surtout des enfants, c'est le côté «service» tout en forgeant entre eux des liens d'amitié, c'est le côté «club».

Le club «Ottignies-Cœur de Ville» sera un club d'hommes et de femmes structuré en ASBL, avec des projets concrets d'aides sociales dans la ville d'Ottignies et en dehors. Nous nous réunirons deux soirées par mois pour que chacun apprenne à se connaître et à s'apprécier et pour organiser des activités dont les bénéficiaires iront intégralement aux actions sociales choisies.

A l'issue de la réunion d'information (...), nous nous retrouvons déjà à 10 membres dynamiques (...). Au plaisir de vous rencontrer prochainement à l'une de nos réunions ou lors d'une de nos activités.

Renseignements : Claude Huby
0494/42 09 80.

claude.huby@belgacom.net

*Les Fondateurs du Kiwanis Club
«Ottignies-Cœur de Ville»*

Inauguration de la Maison «HYPATHIA»

Enfin ! Le samedi 20 novembre aura lieu l'inauguration officielle de la Maison de la Laïcité d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, dite «Maison Hypathia» du nom d'une philosophe et mathématicienne grecque, célèbre par sa science et son éloquence autant que par sa beauté. Passionnée d'astronomie, Hypathia a été la première femme à apporter une contribution notable au développement des mathématiques et des sciences. «Réservez-vous le droit de penser», disait-elle, avant d'être lapidée, en 415 à Alexandrie, par une foule inculte et fanatisée. Cette destinée tragique inspira de nombreux auteurs et la personnalité attachante de cette «citoyenne du monde» a traversé les siècles.

Hypathia est aujourd'hui le nom donné à un cratère sur la Lune, à un astéroïde, à un puissant moteur de recherche suisse, à un fameux concours de mathématique canadien. Aux Etats-Unis, c'est le nom d'une revue qui publie les travaux de

femmes philosophes. A Porto Alegre, le «Manifeste d'Hipatia» demande l'accès à la connaissance pour tous les peuples du monde, grâce à des logiciels libres. Dans la ville universitaire d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, une Maison de la Laïcité viendra donc à son tour perpétuer ce beau nom qui incarne la liberté de penser.

Idéalement située, au 19 de la rue des Deux Ponts, tout près de la Maison de la Citoyenneté, la Maison occupera une partie du bâtiment de l'ancienne quincaillerie Melain. Transformé, avec le soutien de la Région wallonne, de la Province et de la Ville, ce bâtiment de trois étages accueillera les activités des associations laïques de la ville et des environs. Conférences, expositions, concerts, mais également cours de médiation pour les élèves, mouvement de jeunesse et activités d'éducation permanente pour les adultes. Au rez-de-chaussée, le «Café Voltaire» sera le rendez-vous des artistes philosophes et

des passants gourmands. Dès janvier 2005, une permanence sera assurée pour répondre aux interrogations des nombreux laïques de la région et une large collection d'ouvrages, philosophiques, politiques et même poétiques, pourra également être consultée dans la bibliothèque «Duchateau».

Mireille Andries

Samedi 20/11 à 16h, plantation d'un «arbre de la liberté» avec les enfants, ensuite évocation de la vie d'Hypathia et concert de harpe, avant la cérémonie officielle à 18h.

Mercredi 24/11, à 20h, conférence-débat: "Et si on parlait laïcité ?" Rencontre avec un philosophe et un historien des religions.

Renseignements : Mireille Andries
010 / 45 07 74 ou Véronique Daiche
010/41 52 31.

Vous avez dit citoyenneté ?

Quoi qu'en disent mes collègues conseillers communaux de la majorité dite «Alliance citoyenne» (Ecolo-DN-CDH) - voir l'article du dernier Bulletin communal - je continuerai à dénoncer les dérives et manquements de l'Exécutif communal. C'est mon rôle de conseiller de l'opposition, et j'entends bien l'exercer en toute liberté.

J'encourage par ailleurs les membres de la majorité à faire preuve d'objectivité en consultant eux-mêmes les dossiers, plutôt que de répéter béatement les contrevérités avancées par les membres du Collège des bourgmestre et échevins pour tenter de justifier l'inacceptable.

Voici donc encore quelques décisions politiques que je livre à votre réflexion:

- Au Conseil communal du mois de juin dernier, la majorité décidait de participer à un programme européen de développement durable, cofinancé par la Commission et par la Ville, à charge pour cette dernière de déboursier quelque 187.000 € à concurrence de :
 - 46.750 € (1/4) pour un projet de stratégie «basse énergie» pour la rénovation et l'extension de l'hôtel de ville,
 - 140.250 € pour un projet de séminaire consacré à la lutte contre l'étalement urbain.

Si on peut admettre l'investissement pour l'extension de l'hôtel de ville - pour autant qu'elle se réalise un jour -

on peut franchement s'interroger sur le bien-fondé d'une dépense de près de 6 millions de francs pour l'organisation d'un tel séminaire... alors que de nombreux besoins de nos citoyens ne sont pas rencontrés par la Ville, faute de moyens à y consacrer (je vous reporte à la saga des dotations au CPAS ou aux clubs sportifs, pour ne citer que les exemples les plus criants)!

- Toujours en juin, le Collège des bourgmestre et échevins a refusé de louer la salle de Céroux à des bénévoles, membres de comités de quartier, pour l'organisation de leur traditionnel réveillon de nouvel an. Motif du refus : le Collège des bourgmestre et échevins va organiser lui-même un réveillon. Exit donc les bénévoles locaux et leur fête parfaitement réussie. Cette année, c'est la Ville qui régale ! Avec quel argent, avec quel personnel, pour quels habitants ??? Autant de questions restées sans réponse au Conseil communal. Et moi qui pensais encore qu'une certaine gauche défendait le monde associatif...

- Le 25 juin dernier, nous avons inauguré en grande pompe et à grands renforts d'annonces le nouveau Cœur de Ville d'Ottignies, avec sa très belle fontaine coulant en cascade sur les pierres bleues le long de l'escalier. Que du beau monde, même l'ancien ministre ayant autorisé la subvention par la Région ! Et, bien entendu, une très belle réception avec zakouski, champagne et musique de chambre... Mais depuis ce faste, plus de fontaine.

Elle s'est arrêtée dès le lendemain pour cause de fuite. Cela fait 11 semaines au moment où j'écris ces lignes...

- Et cette belle caravane préparée avec beaucoup de soins pendant des mois par les éducateurs du service de Prévention et de Sécurité pour aller à la rencontre des jeunes désœuvrés ? Après quelques apparitions remarquées sur la grand-place de Louvain-la-Neuve, elle pourrit, accidentée, sur le tarmac du service des Travaux. Depuis des mois...

- Aujourd'hui, c'est l'échevine de la Culture, des Fêtes et de l'Intégration qui nous invite à une «Table ronde sur la problématique des gens du voyage». Voilà un sujet ô combien préoccupant pour notre Ville !

Il est vrai que nous n'avons pas tous les mêmes priorités. Heureusement, d'ailleurs !

Vous avez dit gestion responsable ?

*Jacques Otlet
Conseiller communal,
Chef de groupe de la
minorité MR-IO*

PS. : Les pièces justificatives sont à la disposition des habitants qui le désireraient, sur simple demande aux coordonnées suivantes : Espace Liberté, place de l'Eglise 2 B à 1341 Céroux-Mousty; jotlet@compaquet.be ou 0475/48.71.54

Précisions du Collège des bourgmestre et échevins :

Le programme européen de développement durable auquel notre Ville est associée concerne neuf villes françaises, allemandes et belges, et est coordonné par la Région wallonne. Nous bénéficierons de 172 600 € de subventions européennes et nous injecterons 187 000 € en trois ans, répartis comme suit : 130 000 € pour

le projet «basse énergie» de la rénovation de l'Hôtel de ville; 51 480 € de coût pour le personnel communal déjà actuellement en fonction pour ce type de travail; 2 912 € pour des frais de participation à des séminaires d'échanges d'expériences organisés dans les autres villes européennes au bénéfice de notre personnel

communal ; 2 600 € pour l'organisation à Ottignies-LLN d'un séminaire international sur la problématique de l'étalement urbain.

Le Collège constate que le conseiller J.Otlet doit user de désinformation pour étayer son argumentation.

ÇA S'EST PASSÉ AU DOUAIRE...

FÊTES DE WALLONIE

Nous n'oublierons pas de si tôt cette fameuse course des garçons de café. Leurs passages dans la galerie, où il durent affronter poutres, haies et autres obstacles, furent des plus attrayants pour le public. Le parcours justifiait les cadeaux offerts par tous les commerçants. La galerie du Douaire ne manquera pas de rééditer cette compétition haute en couleurs.

LE DOUAIRE
Shopping Ottignies



Course de garçons de café.



Élection de Miss Ottignies.



Voici enfin Ottignies doté de sa Miss. Et quelle Miss ! Personne ne pourra résister à un tel sourire, et notre fleuriste, Orchiflor est ravi d'avoir pu offrir les plus belles de ses créations à la plus belle jeune fille de la région.



Massage assis
Dix minutes de réel plaisir.

LA GRANDE BRADERIE D'AUTOMNE

Comme toujours, vous êtes venus nombreux à notre grande Braderie d'Automne qui, à nouveau, a remporté un vif succès.



DU 18 OCTOBRE AU 31 HALLOWEEN

Depuis plusieurs années, la galerie du Douaire fête Halloween. Venez à nouveau nombreux. Les commerçants et toute la galerie vous attendent de pieds fermes pour vous faire encore frissonner. Quelles nouvelles surprises vous attendent encore, pour le savoir venez leur rendre visite jusqu'au 31 octobre...



DU 20 NOVEMBRE AU 6 DÉCEMBRE SAINT NICOLAS

Saint Nicolas nous a téléphoné!!
Il nous a confirmé son arrivée et nous a donné ses dates de visite dans la galerie.
Merci Saint Nicolas d'avoir à nouveau choisi le Douaire.

Alors en l'attendant, soyez bien sage!!
Il vous récompensera par de beaux cadeaux.



42 COMMERÇANTS POUR VOUS SATISFAIRE...

LE DOUAIRE
Shopping Ottignies